Biblioteca Centrală Regională Hunedoara-Deva

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXX Nr. 4920 | Marți 23 August 1960 | 4 PAGINI — 20 BANI

În interiorul ziarului:

- **Rezoluția celui de-al III-lea Congres al Uniunii Tineretului Muncitor** (pag. 3-a).
- ***În Consiliul de Securitate:* Agresiunea împotriva Republicii Congo trebuie curmată de îndată!** (pag. 3-a).
- **Uniunea Sovietică apropie zborul omului în Cosmos** (pag. 4-a).

Adunarea festivă consacrată zilei de 23 August

Luni seara, la Teatrul de Operă și Balet al R. P. Romîne a avut loc adunarea festivă organizată de Comitetul orășenesc București al P.M.R. și Comitetul executiv al Sfatului popular al Capitalei, consacrată celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist.

La adunarea festivă au luat parte tovarășii: Gheorghe Gheorghiu-Dej, Chivu Stoica, Gheorghe Apostol, Emil Bodnăraș, Petre Borilă, Nicolae Ceaușescu, Alexandru Drăghici, Ion Gheorghe Maurer, Alexandru Moghioroș, Dumitru Coliu, Leonte Răutu, general de armată Leontin Sălăjan, Ștefan Voitec, Mihai Dalea, Janoș Fazekaș, Alexandru Birlădeanu, membri ai C.C. al P.M.R., ai guvernului și ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, conducători ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor de masă, generali și ofițeri superiori ai forțelor noastre armate, foști comandanți de mari unități pe frontul antihitlerist, numeroși fruntași în producție din întreprinderile Capitalei, activiști de partid, de stat și ai organizațiilor obștești, academicieni și alți oameni de știință, artă și cultură, ziariști romîni și corespondenți ai presei străine.

Au luat parte șefii misiunilor diplomatice acreditați la București și alți membri ai corpului diplomatic.

A fost de față A. I. Eremenko, mareșal al Uniunii Sovietice, care își petrece concediul de odihnă în țara noastră.

A fost intonat Imnul de stat al R. P. Romîne.

Adunarea festivă a fost deschisă de tovarășul Florian Dănălache, membru al C.C. al P.M.R., prim-secretar al Comitetului orășenesc București al P.M.R.

Despre cea de-a 16-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist a vorbit tovarășul Ion Gheorghe Maurer, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale.

Cuvîntarea a fost subliniată în repetate rînduri cu puternice aplauze. Asistența în picioare a ovaționat îndelung pentru Partidul Muncitoresc Romîn și Comitetul său Central în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pentru noi succese în opera de construire a socialismului în țara noastră, pentru puternicul lagăr socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, pentru pace în întreaga lume.

La sfîrșit a avut loc un bogat program artistic. (Agerpres)

Cuvîntarea tovarășului Ion Gheorghe Maurer

Tovarăși,

Se împlinesc 16 ani de la acea neuitată zi de august cînd poporul romîn a răsturnat regimul de dictatură militaro-fascistă.

23 August s-a înscris în filele glorioase ale istoriei poporului nostru ca cea mai mare sărbătoare națională, ca momentul crucial în care Romînia și-a cucerit în sfîrșit, în mod real și deplin, libertatea și independența națională.

Inițiatorul, conducătorul încercat și organizatorul înflăcărat al insurecției armate de la 23 August a fost Partidul Comunist Romîn. El a fost singura forță politică care s-a ridicat cu hotărîre împotriva criminalului război antisovietic, război care a adus și poporului nostru nenumărate suferințe, foamete, jalea și doliul în sute de mii de cămine. Folosind condițiile favorabile create de înaintarea victorioasă a eroicei armate sovietice, deruta provocată în rîndurile hoardelor hitleriste și ale clicii militare antonesciene, contradicțiile existente în sînul claselor exploatatoare, partidul comunist a unit toate forțele patriotice, antifasciste, democratice, a mobilizat întregul popor la lupta pentru sfărîmarea lanțurilor robiei fasciste și întoarcerea armelor împotriva cotropitorilor hitleriști.

În urma victoriei insurecției armate de la 23 August 1944 poporul romîn, luîndu-și soarta în propriile mîini, a smuls puterea politică și economică din mîinile claselor exploatatoare, a făurit orînduirea democrat-populară și a trecut la construirea noii societăți — societatea socialistă.

În cei 16 ani care au trecut de la 23 August 1944, prin cucerirea puterii de către clasa muncitoare în alianță cu țărănimea muncitoare, poporul romîn a devenit singurul și adevăratul stăpîn al țării. În acest răstimp s-au produs transformări profunde în toate domeniile vieții economice, politice și sociale a patriei. Poporul romîn o dobîndit cuceriri de însemnătate epocală, a grăbit cu pași de uriaș ritmul istoriei, a schimbat fața țării.

Orînduirea socialistă, opera poporului, încununarea luptei sale de secole pentru libertate și o viață mai bună, a jertfelor nenumărate date de cei mai buni fii ai clasei muncitoare și ai întregului popor, a devenit o forță materială și morală de nezdruncinat. Regimul democrat-popular este puternic, de neclintit, pentru că își trage seva inepuizabilă din creația conștientă a milioanelor de oameni ai muncii, care într-un torent unic construiesc prezentul și viitorul luminos al patriei.

Poporul romîn nutrește sentimente de adîncă prețuire și recunoștință față de poporul sovietic și armatele sale eliberatoare, care purtînd pe umerii lor povara unui război eroic de apărare a patriei au salvat omenirea de fascism, ne-au dat un ajutor frățesc, internaționalist, pentru eliberarea țării noastre de sub jugul cotropitorilor naziști. Sîngele vărsat de ostașii sovietici și romîni în lupta pentru eliberarea Romîniei și zdrobirea Germaniei hitleriste, lupta comună pentru victoria socialismului și comunismului, au pus temelii trainice, de neclintit, prieteniei și alianței dintre popoarele noastre.

Tovarăși,

Sărbătorim acest 23 August la puțin timp după Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Romîn, eveniment de însemnătate istorică, sub semnul căruia se desfășoară acum întreaga viață economică, socială și politică a Republicii noastre. Raportul tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, document de mare importanță teoretică și practică, a făcut o temeinică analiză a drumului parcurs, a realizărilor obținute de poporul romîn sub conducerea partidului, a prezentat programul de muncă și luptă pentru dezvoltarea țării, deschizînd astfel o largă perspectivă asupra viitorului patriei. Bilanțul făcut de Congres a înfățișat schimbările profunde care s-au petrecut în structura economică și de clasă a țării noastre, în felul de trai și în conștiința oamenilor muncii. Romînia de azi nu mai seamănă cu Romînia de ieri. Dintr-o țară cu o economie slab dezvoltată, Romînia a devenit o țară cu o puternică industrie în continuă dezvoltare și cu o agricultură în plin proces de transformare socialistă și de mecanizare. Noile realități din R.P. Romînă sînt atît de puternice încît și ziarul american „Christian Science Monitor", ziar care nu poate fi nicidecum bănuit de simpatie pentru socialism, scria într-unul din articolele sale următoarele: „Din punct de vedere industrial, în Romînia s-au realizat multe. Electrificarea, care se limita în trecut la regiunile de investiții străine ca Ploești și terenurile sale petroliere, se realizează cu perseverență pe scară națională. Producția este dublată la fiecare cinci ani, ceea ce constituie un ritm superior mediei generale europene. Există o mai mare abundență de bunuri în magazine. La sate sînt în curs de construcție un număr impresionant de clădiri solide, iar orașele poartă pecetea dezvoltării lor industriale".

Sutele de fabrici și uzine construite în acești ani, noile orașe, zecile de mii de tractoare și mașini agricole care au luat locul uneltelor primitive de lucrare a pămîntului, rețeaua de linii electrice care brăzdează țara de la un capăt la celălalt, noile școli și așezăminte culturale, simfonia muncii libere, pe întreg cuprinsul țării, dau imaginea adevărată a Republicii Populare Romîne: o puternică civilizație modernă în continuă înflorire.

Urcușul parcurs în acești ani n-a fost ușor; el a cerut eforturi eroice, voință dîrză, hotărîre nestrămutată pentru înfrîngerea dificultăților ivite în cale; însă astăzi, clasa muncitoare, țărănimea muncitoare, intelectualitatea se bucură de roadele muncii lor pline de abnegație.

Pe temeiul marilor succese obținute pînă acum, Congresul al III-lea a apreciat că socialismul a învins în țara noastră, marcînd intrarea într-o etapă nouă, etapa desăvîrșirii construcției socialiste. Domeniul hotărîtor al înaintării pe drumul desăvîrșirii construirii socialismului este — o știm cu toții — domeniul activității economice. Obiectivele principale fixate de Congres reprezintă un măreț program de muncă și luptă care răspunde celor mai vitale interese ale progresului și prosperității Republicii Populare Romîne.

Planul de dezvoltare a economiei naționale pe următorii 6 ani și programul economic de perspectivă au fost primite cu entuziasm de masele largi; ele sînt considerate de oamenii muncii țeluri scumpe, apropiate inimii lor. Așa cum a arătat tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej înfăptuirea acestui program va face ca patria noastră să devină o țară industrială dezvoltată, cu o agricultură multilaterală și de înaltă productivitate; bogățiile ei, valorificate de oamenii muncii, vor asigura întregului popor condiții de viață demne de epoca socialismului victorios și a construcției comunismului. Dezvoltarea multilaterală a economiei naționale — prevăzută de Directivele cu privire la planul economic de 6 ani și la programul de perspectivă — creșterea forțelor de producție ale țării, pe baza tehnicii moderne, încheierea procesului de colectivizare a agriculturii și mărirea producției agricole, ca urmare a aplicării agrotehnicii înaintate, a mecanizării și chimizării, vor asigura un belșug tot mai mare de produse industriale și agricole, creșterea sistematică a veniturilor oamenilor muncii, reducerea prețurilor și impozitelor, reducerea duratei zilei de muncă, ridicarea însemnată a nivelului de trai material și cultural al oamenilor muncii de la orașe și sate. Într-un uriaș avînt creator, clasa muncitoare, țărănimea muncitoare, intelectualitatea luptă cu însuflețire pentru a da viață acestor mărețe obiective.

(Continuare în pag. II-a)

Prezidiul adunării festive consacrate zilei de 23 August

DECRET
pentru convocarea Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

În temeiul articolului 37, litera a, din Constituția Republicii Populare Romîne, Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne convoacă Marea Adunare Națională în sesiune extraordinară pentru ziua de 30 august 1960, ora 10 dimineața, la sediul Marii Adunări Naționale.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale
ION GHEORGHE MAURER

p. Secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale
FILIP GELTZ

București, 22 august 1960.

TELEGRAMA

Tovarășului GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn

Tovarășului CHIVU STOICA
Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romîne

Tovarășului ION GHEORGHE MAURER
Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

București

Dragi tovarăși,

În numele poporului sovietic Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. vă felicită cordial pe dv. și prin dv. clasa muncitoare, țărănimea și intelectualitatea Republicii Populare Romîne, cu prilejul celei de-a XVI-a aniversări a eliberării Romîniei de sub fascism. Într-o perioadă istorică scurtă poporul romîn, sub conducerea încercată a Partidului Muncitoresc Romîn, a reușit să schimbe în mod radical înfățișarea țării sale și să obțină succese remarcabile în dezvoltarea economiei și culturii socialiste, în întărirea orînduirii sociale și de stat.

În procesul transformării socialiste a țării a crescut și s-a întărit alianța dintre clasa muncitoare și țărănime. Succesele istorice obținute de oamenii muncii din Romînia confirmă cu o nouă forță marea superioritate a socialismului asupra capitalismului. Poporul romîn întîmpină sărbătoarea sa națională în condițiile unui puternic avînt politic și în muncă, determinat de hotărîrile celui de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn, care a trasat programul concret de desăvîrșire a construcției socialismului în țara sa. Congresul a constituit o mărturie strălucită a unității poporului și partidului, care în întreaga sa activitate se călăuzește în mod ferm după măreața învățătură a marxism-leninismului.

Pășind victorios înainte pe calea construcției socialiste, poporul romîn aduce o contribuție demnă la cauza întăririi sistemului socialist mondial, a cărui unitate indestructibilă constituie o condiție de cea mai mare importanță pentru independența și dezvoltarea cu succes a fiecărui stat socialist.

Împreună cu celelalte partide comuniste și muncitorești din țările socialiste participante la întîlnirea de la București, Partidul Muncitoresc Romîn a confirmat din nou fidelitatea sa față de principiile Declarației și Manifestului Păcii, adoptate la Moscova în noiembrie 1957.

Toți cei cărora le este scumpă cauza păcii cunosc și apreciază lupta activă dusă de Republica Populară Romînă pentru întărirea păcii între popoare. Republica Populară Romînă militează neabătut pentru rezolvarea prin tratative a principalelor probleme internaționale ale timpurilor noastre în interesul întăririi păcii.

Este cunoscut aportul Romîniei la măreața cauză a luptei pentru dezarmarea totală și generală, pentru lichidarea cît mai grabnică a rămășițelor celui de-al doilea război mondial, prin încheierea tratatului de pace cu Germania și prin rezolvarea pe această bază a problemei Berlinului occidental. Eforturile guvernului Republicii Populare Romîne îndreptate spre dezvoltarea colaborării inter-balcanice și spre crearea în Balcani și în regiunea Mării Adriatice a unei zone în care să nu existe arme nucleare și rachete se bucură de o largă recunoaștere.

Oamenii sovietici se bucură din toată inima de realizările poporului frate romîn și-i urează noi succese în construirea socialismului. Sîntem convinși că prietenia de nezdruncinat care leagă popoarele țărilor noastre va crește și se va întări și pe viitor pe baza principiilor internaționalismului socialist.

În ziua memorabilă a celei de-a XVI-a aniversări a eliberării Romîniei, vă urăm dv. și întregului popor romîn frate succese și mai mari în construirea vieții noi și fericite, în lupta pentru întărirea păcii.

Să se întărească și să înflorească prietenia veșnică și de nezdruncinat dintre poporul sovietic și poporul romîn!

N. S. HRUȘCIOV
Prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, Președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

L. I. BREJNEV
Președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

În întîmpinarea marii sărbători

BACĂU

Bilanț bogat în întrecerea socialistă

Cimentiștii de la Bicaz au obținut în ultima lună succese însemnate în mărirea productivității orare a agregatelor. Productivitatea orară pe cuptor a crescut de la 200 la 330-335 tone klinker. De la începutul lunii iulie și pînă la data de 18 august, cimentiștii au dat în plus o cantitate de 7.460 tone ciment și peste 8.000 tone klinker.

Anul acesta, cimentiștii au produs peste plan 36.550 tone ciment și 37.890 tone klinker, realizînd o economie la prețul de cost de peste 4.000.000 lei.

Acordînd o atenție deosebită valorificării superioare a masei lemnoase, muncitorii și tehnicienii forestieri din regiunea Bacău au reușit să depășească simțitor indicii de utilizare la fag, obținînd din aceeași cantitate de masă lemnoasă mai mult lemn de lucru. Prin reducerea consumului specific la cheresteaua de fag, ei au economisit o cantitate de 640 m.c. bușteni. În primele 7 luni ale anului, colectivul Direcției regionale a economiei forestiere a realizat o economie la prețul de cost de peste 13.000.000 lei.

La 19 august, colectivul întreprinderii de foraj Zemeș a săpat cel de-al 1.000-lea metru peste planul la zi pe luna august.

O nouă linie electrică

Muncind cu însuflețire în întîmpinarea zilei de 23 August, colectivul întreprinderii nr. 5 Sibiu a Trustului de construcții și montaje energetice a dat în exploatare, cu 40 de zile înainte de termen, linia de 110 kilovolți dintre Singeorgiu și Odorhei, precum și stația de transformare din Odorhei.

(Agerpres)

Succesele constructorilor navali

GALAȚI (coresp. „Scînteii"). Constructorii de vase de la Șantierul naval din Galați au lansat ieri la apă o nouă motonavă de 2.000 tone.

În întrecerea desfășurată în cinstea zilei de 23 August, muncitorii din echipele conduse de Constantin Șerban și Gheorghe Pandele, împreună cu sudorii Gheorghe Lenghel și Nicolae Constantinescu, au terminat lucrările la această navă cu 15 zile mai devreme.

★

În cinstea zilei de 23 August, constructorii de nave de la Șantierele Navale Oltenița au terminat cu cîteva zile mai devreme construcția unei noi motonave de 2000 de tone. Noua motonavă a fost lansată la apă în cursul zilei de duminică.

I. DAMIAN
coresp. voluntar

CLUJ

Casa de cultură a tineretului dată în folosință

CLUJ (coresp. „Scînteii"). — În cinstea celei de-a 16-a aniversări a eliberării patriei, duminică a fost dată în folosință la Cluj noua Casă de cultură a tineretului. Clădirea cuprinde o sală de spectacole cu 1.000 de locuri, o sală de gimnastică, săli pentru reuniuni, cercuri artistice și literare, expoziții permanente, bibliotecă etc.

Casa de cultură, construită în Piața Păcii, este încadrată de construcții noi — blocuri moderne de locuințe cu 4-6 etaje cu care formează un frumos ansamblu arhitectural.

LUDUȘ

Azi intră în funcțiune noua fabrică de zahăr

Azi, 23 August, în cinstea celei de-a 16-a aniversări a eliberării patriei, la Luduș intră în funcțiune un important obiectiv industrial: noua fabrică de zahăr. Fabrica are un înalt grad de automatizare și mecanizare a procesului de fabricație.

Constructorii și montorii au folosit la ridicarea acestui obiectiv metode avansate de muncă și soluții economicoase de construcții, scurtînd cu mult termenul de execuție. Un aport deosebit la terminarea acestei noi unități industriale au adus brigăzile de muncitori conduse de Ion C. Marin, Zsigmond Nicolae, Liviu Mărgineanu, Pal Alexandru și altele.

Odată cu fabrica de zahăr, la Luduș a fost ridicat și un nou cartier muncitoresc, care cuprinde blocuri de locuințe cu 144 apartamente, o școală cu 8 săli de clasă, un club, dispensar medical, baie comunală, un complex de magazine și o cantină-restaurant.

ORDINUL
ministrului Forțelor Armate ale Republicii Populare Romîne

23 August 1960 — Nr. 12 — BUCUREȘTI

Tovarăși soldați și gradați, subofițeri și ofițeri!

Poporul romîn sărbătorește astăzi a 16-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist — marea noastră sărbătoare națională, în condițiile unui puternic avînt patriotic în muncă, pentru realizarea sarcinilor istorice trasate de Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Romîn. Congresul a consfințit victoria socialismului în țara noastră și a marcat trecerea la o nouă etapă, etapa desăvîrșirii construcției socialiste.

Succesele mărețe obținute de poporul nostru pe drumul înfloririi și întăririi continue a patriei însuflețesc pe militarii forțelor noastre armate în munca de perfecționare neîntreruptă a pregătirii lor de luptă și politice, în întărirea ordinei și disciplinei militare.

Forțele Armate ale Republicii Populare Romîne stau de strajă libertății și independenței patriei, cuceririlor revoluționare ale oamenilor muncii și, împreună cu forțele armate ale celorlalte state participante la Tratatul de la Varșovia, îndeplinesc nobila misiune de apărare a securității și integrității țărilor socialiste și a cauzei păcii.

Tovarăși soldați și gradați, subofițeri și ofițeri!

Vă felicit cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării patriei noastre de sub jugul fascist și vă urez noi și importante succese în întărirea capacității de luptă a armatei noastre populare.

În cinstea celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist,

ORDON:

Astăzi, 23 August, în Capitala patriei noastre se vor trage, în semn de salut, 21 salve de artilerie.

Trăiască 23 August, marea sărbătoare națională a poporului romîn!

Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn, conducătorul luptei poporului muncitor pentru victoria deplină a socialismului!

Trăiască scumpa noastră patrie — Republica Populară Romînă!

Ministrul Forțelor Armate ale R.P. Romîne
General de armată,
LEONTIN SALAJAN

Cuvîntarea tovarășului Ion Gheorghe Maurer

(Urmare din pag. 1-a)

Un sprijin substanțial în îndeplinirea planurilor noastre economice îl constituie relațiile de colaborare și într-ajutorare frățească statornicite între țările lagărului socialist și în special relațiile economice cu Uniunea Sovietică. Prima țară a socialismului victorios, care a înregistrat succese epocale în domeniul științei contemporane, ne ajută să înzestrăm uzinele noastre cu utilaj modern, la cel mai înalt nivel al tehnicii mondiale. Ajutorul multilateral pe care Uniunea Sovietică ni-l acordă în special pentru construirea noului centru siderurgic de la Galați — obiectiv principal pe viitorii 10 ani ai programului de perspectivă — este o nouă manifestare a prieteniei care leagă popoarele noastre.

Tovarăși,

Am început bine planul de 6 ani. Rezultatele îndeplinirii acestuia pe primul semestru al anului 1960 sînt semnificative. Planul producției globale a industriei socialiste pe acest semestru a fost realizat în proporție de 104 la sută; față de primul semestru al anului 1959 s-a înregistrat o creștere a producției globale industriale de 18 la sută. Remarcabilă este, de asemenea, depășirea planului la producția de oțel cu 9 la sută, realizîndu-se față de primul semestru al anului trecut o creștere de 35 la sută. Producția de oțel obținută pe primul semestru al acestui an este de peste 3 ori mai mare decît întreaga producție de oțel obținută în anul 1938.

Merită a fi subliniată și creșterea cu 29 la sută față de primul semestru al anului trecut a producției de minereu de fier, a cărei importanță a fost scoasă în relief la Congresul partidului. Industria constructoare de mașini, ramură conducătoare a industriei socialiste, și-a mărit producția față de perioada corespunzătoare a anului trecut cu 28 la sută, contribuind în acest fel la înzestrarea economiei naționale cu un număr tot mai mare de mașini și utilaje moderne. Creșteri substanțiale față de anul trecut a obținut industria bunurilor de consum la un număr însemnat de produse industriale și alimentare.

În primul semestru al acestui an au fost puse în funcțiune noi obiective industriale ca distileria de gudroane de la Combinatul Siderurgic Hunedoara, bateria a 2-a de la Uzina de semicoce din Calan, fabrica de țevi sudate din București, linia de sodă calcinată a Uzinei 2-Govora, liniile de 110 kilovolți Galați—Chișcani și Borzești—Bîrlad, conducta de gaze Țicleni-București, secțiile de placaje și de cherestea ale complexului de industrializare a lemnului de la Tg. Jiu, fabrica de mobilă de la Iași.

Se dezvoltă continuu sectorul socialist al agriculturii care cuprindea la 1 august 1960 aproape 83 la sută din suprafața arabilă a țării. Crește tot mai mult numărul de țărani muncitori care pășesc pe drumul gospodăriei agricole colective. Acesta este rezultatul politicii consecvente a Partidului Muncitoresc Romîn, al muncii răbdătoare de convingere duse în rîndurile maselor muncitoare de la sate.

În urma eforturilor depuse de țărănimea muncitoare, a condițiilor superioare oferite de munca în marea gospodărie socialistă, a grijii partidului și guvernului pentru înzestrarea agriculturii cu mijloace mecanizate moderne (în primul semestru al acestui an agricultura a primit încă 5.027 tractoare, odată și jumătate mai mult ca anul trecut), s-au înregistrat rezultate pozitive în creșterea producției agricole.

Însuflețirii, eforturilor eroice ale clasei muncitoare, ale țărănimii muncitoare, în înfăptuirea planurilor îndrăznețe trasate de Congresul partidului, li se alătură munca plină de devotament a intelectualității, care își manifestă adeziunea deplină față de politica partidului și guvernului și aduce o contribuție de preț la dezvoltarea economiei naționale, a științei și artei, la răspîndirea culturii în popor.

Rezultatele obținute sub conducerea partidului în continua dezvoltare a economiei socialiste sînt dovada elocventă a justeței politicii sale, a spiritului realist, care străbate planurile grandioase elaborate de partid pe baza aplicării legilor obiective de dezvoltare a societății, corespunzător etapei în care ne găsim, pe baza analizei profunde, științifice a condițiilor concrete ale țării noastre. Forța partidului nostru constă în fidelitatea sa față de marxism-leninism, în unirea spiritului creator, a elanului revoluționar, a înțelegerii perspectivei istorice largi cu studierea temeinică a practicii construcției socialiste, cu cunoașterea nevoilor maselor largi populare, a problemelor pe care le ridică viața.

Poporul muncitor, răspunzînd cu elan apelului înflăcărat pe care l-a adresat Congresul al III-lea al Partidului Muncitoresc Romîn, este hotărît să nu precupețească nici un efort pentru a îndeplini prevederile planului de 6 ani. Oamenii muncii, care au acumulat multe cunoștințe și experiență, dornici să-și însușească tehnica nouă, comorile culturii, capabili să înfrîngă piedicile și greutățile care li se ivesc în cale, sînt devotați pînă la capăt patriei, partidului, cauzei socialismului și păcii. Cu asemenea oameni minunați, crescuți și educați de partid, călițiți în luptele date pentru cucerirea și consolidarea orînduirii democrat-populare, pot fi urniți și munții din loc! Cu hărnicie, cu talent, cu pasiune, unind priceperea cu perseverența în realizarea țelului, poporul muncitor, strîns unit în jurul partidului său încercat, va desăvîrși construcția socialismului în Republica Populară Romînă.

Tovarăși,

Toate eforturile depuse de partid și guvern în vederea dezvoltării economiei naționale, a industrializării socialiste a țării, a transformării socialiste a agriculturii au ca scop creșterea bunăstării materiale și culturale a celor ce muncesc. Datorită rezultatelor obținute în construcția economică s-au creat condiții și mijloace pentru ridicarea neîncetată a nivelului de trai al oamenilor muncii.

În continuarea măsurilor luate în anul trecut, ca și în ceilalți ani, de scădere sistematică a prețurilor, de creștere a salariilor și a pensiilor, curînd după Congres, partidul și guvernul au adoptat noi hotărîri privitoare la îmbunătățirea salarizării cadrelor tehnice, economice și de cercetare științifică și la reducerea prețurilor la un număr însemnat de produse de larg consum. În urma acestor hotărîri ale partidului și guvernului s-a realizat o nouă sporire substanțială a veniturilor oamenilor muncii cu 2 miliarde lei.

Creșterea puterii de cumpărare a salariilor este ilustrată și prin creșterea vînzărilor de mărfuri prin comerțul socialist. Față de primul semestru al anului trecut, volumul vînzărilor, calculat la prețuri comparabile, a crescut cu 18 la sută.

Un ritm impresionant îl cunosc construcțiile de locuințe. Bucureștiul, Capitala Republicii Populare Romîne, și numeroase alte orașe ale țării își schimbă înfățișarea, modernizîndu-se prin apariția noilor și frumoaselor cartiere de locuințe. În primul semestru al acestui an au fost date în folosință 12.430 apartamente, de peste 2 ori și jumătate mai mult decît în primul semestru al anului trecut. În stațiunile de odihnă, puse la dispoziția oamenilor muncii, în mijlocul munților noștri frumoși sau pe litoralul Mării Negre, au apărut o mulțime de construcții care încîntă ochiul și oferă vizitatorilor toate mijloacele de confort.

Împreună cu numărul mare de noi localuri pentru școli, cu condițiile create fiilor oamenilor muncii de a frecventa învățămîntul de toate gradele, ultima măsură luată de partid și guvern de a asigura gratuitatea manualelor școlare pentru clasele I—VII este o nouă mărturie a grijii partidului pentru continua ridicare a nivelului de cultură a poporului.

Creșterea neîncetată a nivelului de trai, desfășurarea cu succes a revoluției culturale, măsurile pentru apărarea sănătății oamenilor, pentru asigurarea bătrîneții lor — tot acest ansamblu de preocupări și realizări arată că omul, grija față de nevoile și aspirațiile sale, se află în centrul atenției regimului nostru democrat-popular.

In contrast cu preocuparea permanentă a statului socialist de îmbunătățire a condițiilor de viață ale celor ce muncesc, în țările capitaliste continuă ofensiva monopolurilor împotriva nivelului de trai al maselor. Exploatați și pîndiți de spectrul șomajului, apăsați de povara impozitelor și scumpetei, cînd sînt sănătoși și apți de muncă, lipsiți de mijloace materiale pentru a acoperi cheltuielile exorbitante de spitalizare cînd se îmbolnăvesc, lăsați în voia soartei în caz de invaliditate și la bătrînețe, oamenii muncii nu se pot aștepta la sprijin și asistență efectivă din partea statului capitalist. Tot ce este mai bun i se cuvine exploatatorului — aceasta este legea modului de viață în lumea capitalistă. Legea orînduirii socialiste este, dimpotrivă, ca toate bunurile să fie puse la dispoziția oamenilor muncii, a acelora care le-au creat.

Tovarăși,

Statul nostru socialist este expresia puterii celor ce muncesc de la orașe și sate. Toate avuțiile țării au încetat a mai fi proprietatea unui pumn de exploatatori capitaliști și moșieri. Noile construcții de fabrici, mașinile moderne, tot ce e produs de munca și mintea omenească aparțin poporului. Regimul nostru democrat-popular este o democrație reală, pentru că există o deplină concordanță între stăpînirea de către popor a mijloacelor de producție și exercitarea efectivă a puterii de către oamenii muncii.

Nici o dată în regimurile trecute masele populare din țara noastră n-au avut posibilitatea să participe la elaborarea politicii statului. Cît de puternic a exprimat marele nostru scriitor I. L. Caragiale actul de acuzare al poporului față de regimul de cruntă teroare politică burghezo-moșierească în aceste rînduri din lucrarea „1907 — din primăvară pînă-n toamnă":

„Și oligarhia asta semicultă, sau, în cel mai bun caz, fals-cultă, pe cît de incapabilă de producție utilă ori de gîndire, pe atît de lacomă la cîștiguri și onoruri, își arogă puterea întreagă a statului: cu o crudă și revoltătoare neobrăzare, ea tăgăduiește țăranilor (imensei mase, supusă și cuminte producătoare a avuției naționale), sub pretextul ignoranței și lipsei lor de maturitate politică, orice drept de amestec, fie măcar pur consultativ, la cîrmuirea intereselor lor..."

In Republica Populară Romînă masele largi ale poporului sînt stăpîne pe destinele țării. Principalele organe reprezentative, Marea Adunare Națională — forul suprem al puterii noastre de stat și sfaturile populare — organe locale ale puterii, sînt alcătuite din muncitori, țărani muncitori, intelectuali, care împletesc activitatea lor obștească cu viața de fiecare zi în uzină, unitate agricolă socialistă, instituție. În fața sfaturilor populare, în atribuțiile cărora intră o parte însemnată a activității economice și social-culturale, Congresul partidului a pus cerința de a-și îmbunătăți în continuare activitatea lor economică, gospodărească multilaterală, de a atrage mase tot mai largi de cetățeni la rezolvarea treburilor obștești. In procesul de perfecționare și adîncire continuă a democrației socialiste un rol crescînd revine organizațiilor de masă, care au sarcini importante în mobilizarea oamenilor muncii la activitatea productivă și obștească.

Scopul măreț al construcției socialiste unește laolaltă eforturile clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității. Unitatea moral-politică a poporului muncitor în jurul partidului, alianța de nezdruncinat a clasei muncitoare cu țărănimea muncitoare, prietenia dintre poporul romîn și minoritățile naționale constituie temelia socială puternică a statului democrat-popular.

In etapa în care intrăm capătă o tot mai mare dezvoltare funcția economică și cultural-educativă a statului.

Alături de munca uriașă pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a economiei noastre, activitatea ideologică, dezvoltarea conștiinței socialiste reprezintă o sarcină importantă în noua etapă de desăvîrșire a construcției socialiste. Ca urmare a profundelor transformări în construcția economică, a activității desfășurate de partid, se formează și se dezvoltă trăsăturile omului nou, atitudinea socialistă față de muncă și îndatoririle obștești, spiritul colectiv, identificarea cu interesele generale, setea de cultură, promovarea a tot ce este nou și înaintat. Morala nouă, socialistă, izvorîtă din condițiile de viață pe care le oferă orînduirea noastră, este în același timp rezultatul pătrunderii tot mai adînci a învățăturii marxist-leniniste în conștiința oamenilor, a influenței pe care o exercită asupra modului lor de comportare în viața socială, a superorității acestei învățături asupra ideologiei burgheze. De aceea, partidul nostru acordă o atenție deosebită activității de răspîndire a ideologiei marxist-leniniste în rîndul maselor, muncii de lichidare a înrîuririi educației burgheze în conștiința oamenilor.

Tovarăși,

Mărețele realizări dobîndite pe drumul construirii socialismului constituie bunul cel mai de preț al poporului nostru, luminosul program trasat de către cel de-al III-lea Congres al partidului — cauza sa scumpă. Desfășurînd o operă de construcție pașnică de o asemenea amploare, statul nostru promovează cu consecvență în relațiile internaționale o politică de coexistență pașnică între toate statele, fără deosebire de sistem social-economic.

Republica Populară Romînă a militat și militează pentru rezolvarea problemelor litigioase pe calea tratativelor, pentru încetarea războiului rece și realizarea destinderii încordării internaționale, pentru înlocuirea cursei înarmărilor cu întrecerea pașnică între cele două sisteme economice sociale opuse, în vederea ridicării nivelului de trai material și cultural al popoarelor. În cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, statul nostru s-a pronunțat și se pronunță pentru adoptarea măsurilor menite să traducă în viață principiile coexistenței pașnice, să contribuie la lărgirea schimburilor economice, culturale și științifice între țări.

Politica leninistă de coexistență pașnică pe care o promovează Uniunea Sovietică și țările lagărului socialist este unica politică care corespunde intereselor tuturor popoarelor, unica soluție rațională pentru problemele majore ale contemporaneității. Justețea și clarviziunea acestei politici sînt confirmate de întreaga evoluție a situației internaționale. Numeroasele inițiative de pace ale Uniunii Sovietice și ale celorlalte țări socialiste au făcut ca lagărul socialist să dobîndească un imens prestigiu pe arena internațională, au determinat deplasări importante în opinia publică mondială în favoarea coexistenței pașnice, au contribuit la demascarea și izolarea cercurilor agresive imperialiste, a căror politică antipopulară a suferit eșecuri răsunătoare. În toate țările lumii, cercuri din ce în ce mai largi aprobă principiile coexistenței pașnice, ele s-au convins că pe această cale omenirea poate fi salvată de primejdia unui război nuclear catastrofal.

Realizarea unei dezarmări efective, controlate, continuă să fie una din cele mai arzătoare probleme ale actualității internaționale. Ca țară participantă la lucrările comitetului celor 10, Republica Populară Romînă a militat pentru adoptarea propunerilor constructive prezentate de țările socialiste, ale unei dezarmări reale și totale. Poziția puterilor occidentale, împotrivirea lor față de orice propunere reciproc acceptabilă, discuțiile sterile despre control fără dezarmare au demonstrat că ele nu doresc de fapt dezarmarea, că încearcă să împiedice aplicarea rezoluției Adunării Generale O.N.U. Sprijinind noua inițiativă a Uniunii Sovietice, guvernul Republicii Populare Romîne consideră că, în actualele împrejurări, viitoarea sesiune a Adunării Generale O.N.U., cu participarea la înalt nivel a reprezentanților statelor, este chemată să examineze noua situație creată în problema dezarmării și să ia hotărîri corespunzătoare în această problemă vitală a umanității.

Desfășurarea evenimentelor internaționale arată că cercurile agresive imperialiste, neliniștite de succesele politicii de pace a țărilor socialiste, de năzuințele clar exprimate de popoare pentru lichidarea războiului rece, încetarea cursei înarmărilor și realizarea destinderii internaționale, încearcă să împiedice acest proces, să determine o nouă ascuțire a încordării în relațiile dintre state. Acestui țel i-au servit acțiunile întreprinse în ultimul timp de forțele agresive din S.U.A., zborurile provocatoare de spionaj deasupra teritoriului Uniunii Sovietice, patrulările bombardierelor occidentale, avînd pe bord arme nucleare, mărirea cheltuielilor destinate cursei înarmărilor, continuarea politicii de reînarmare a Germaniei occidentale.

Cercurile imperialiste, colonialiste, depun eforturi zadarnice pentru a stăvili uriașa mișcare de eliberare națională a popoarelor din Asia, Africa și America Latină. Ele exercită în ultimul timp o politică de șantaj economic și de amenințări față de Cuba și încearcă să dezmembreze tînărul stat congolez prin forța armelor și a diversiunii politice. Țara noastră, alături de toate țările socialiste, se pronunță pentru respectarea integrității și independenței Republicii Congo. Împreună cu popoarele tuturor țărilor lagărului socialist, cu toate popoarele iubitoare de pace și libertate, poporul romîn își exprimă solidaritatea și sprijinul deplin față de gloriosul popor al Cubei, exemplu măreț care insuflă curaj și fermitate mișcării de independență națională a popoarelor din America Latină. Toate statele independente din Asia, Africa și America Latină, toate popoarele care luptă încă eroic pentru a scutura jugul colonialismului au în poporul romîn un prieten de nădejde, care sprijină cauza independenței și suveranității naționale împotriva oricăror comploturi ale colonialiștilor.

Evenimentele petrecute în ultimul timp demonstrează că politica aventuristă, agresivă a cercurilor imperialiste în frunte cu cele din S.U.A., a înregistrat eșecuri usturătoare, că nu această politică determină desfășurarea situației internaționale. Imperialismul nu și-a schimbat caracterul său agresiv, dar el nu mai are puterea de odinioară: viața internațională arată că există o mare distanță între dorința imperialiștilor de a dezlănțui un nou război și putința lor efectivă de a-și impune politica agresivă. Esența vieții noastre contemporane o constituie faptul că raportul de forțe pe plan mondial este favorabil păcii și nu agresiunii. Factorul fundamental al forțelor păcii îl constituie lagărul socialist, puterea sa economică, politică și militară. Succesele strălucite obținute de Uniunea Sovietică în întrecerea cu S.U.A., cuceririle grandioase ale științei și tehnicii sovietice în domenii hotărîtoare: lansarea primilor sateliți artificiali și a primelor rachete cosmice, ca și ultima victorie — lansarea pe orbită și reîntoarcerea pe Pămînt a primei nave cosmice cu ființe vii — care deschide perspectiva apropiată a zborului omului în Cosmos, sînt o expresie a superorității orînduirii socialiste. Întărirea continuă a lagărului socialist, dezvoltarea mișcării de eliberare națională și extinderea zonei păcii, creșterea mișcării comuniste și muncitorești și mișcării pentru pace în țările capitaliste arată că în omenire au apărut forțe mari care, unindu-și eforturile, menținîndu-și mereu trează vigilența față de uneltirile imperialiste, sporindu-și combativitatea, manifestînd neîncetat inițiativă și spirit ofensiv sînt capabile să oprească dezlănțuirea unui nou război mondial.

Plenara Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn din 1 august 1960, aprobînd în întregime Comunicatul Consfătuirii de la București a partidelor comuniste și muncitorești din țările socialiste și activitatea delegației partidului nostru, a arătat că Partidul Muncitoresc Romîn, considerînd documentele Consfătuirii de la Moscova drept Carta mișcării comuniste și muncitorești, va milita mai departe, cu toate forțele, în strînsă unire cu marea Uniune Sovietică, cu celelalte țări socialiste și cu partidele frățești din lumea întreagă, pentru a ține mereu trează vigilența popoarelor față de uneltirile cercurilor imperialiste agresive, pentru promovarea principiilor coexistenței pașnice, pentru triumful nobilei cauze a păcii și socialismului.

Tovarăși,

Poporul romîn, însuflețit de succesele istorice obținute în construirea socialismului, trece pragul celui de-al 17-lea an al vieții sale libere decis să-și consacre toate eforturile pentru îndeplinirea hotărîrilor Congresului al III-lea al Partidului Muncitoresc Romîn, să-și făurească o viață din ce în ce mai îmbelșugată și fericită, să lupte pentru desăvîrșirea construcției socialiste. În uzine și pe ogoare, pe șantierele de construcții și în institutele de cercetare științifică, oamenii muncii, strîns uniți în jurul partidului, al Comitetului său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, pătrunși de un puternic elan patriotic, pun întreaga lor forță creatoare, devotamentul și spiritul lor de inițiativă în slujba înfloririi patriei, a sporirii avuțiilor ei materiale și spirituale.

Consolidînd puterea economică și politică a Republicii noastre, poporul romîn va aduce o contribuție sporită la întrecerea pașnică între socialism și capitalism, la victoria definitivă a socialismului asupra capitalismului, la triumful păcii în lume.

Trăiască 23 August, ziua eliberării Romîniei de sub jugul fascist, cea mai mare sărbătoare națională a poporului romîn!

Trăiască harnicul și talentatul popor romîn, creatorul orînduirii noastre socialiste!

Trăiască Partidul Muncitoresc Romîn, conducătorul și organizatorul operei de desăvîrșire a construcției socialiste în Republica Populară Romînă!

Trăiască lagărul socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, factorul fundamental în preîntîmpinarea războiului, în victoria forțelor păcii.

Depuneri de coroane cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării patriei

★ ★

La Monumentul Eroilor Patriei

Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei, în amintirea eroilor căzuți în lupta împotriva fascismului, pentru libertatea și independența patriei noastre, luni dimineața au fost depuse coroane de flori la Monumentul Eroilor Patriei.

La solemnitate au luat parte tovarășii general colonel Alexandru Drăghici, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., ministrul Afacerilor Interne, Mihai Dalea, secretar al C.C. al P.M.R., Anton Moisescu și Mihail Ralea, vicepreședinți ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, Florian Dănălache, Gh. Gaston Marin, Elena Lascu, Dumitru Simulescu, membri ai C.C. al P.M.R., Filip Geltz și C. Paraschivescu-Bălăceanu, membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, general colonel Ion Tutoveanu, adjunct al ministrului Forțelor Armate, general locotenent Gh. Pintilie, adjunct al ministrului Afacerilor Interne, Aurel Mălnășan, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, general de armată Iacob Teclu, șeful Academiei Militare Generale, generali în rezervă — foști comandanți de mari unități pe frontul antihitlerist, conducători ai unor instituții centrale și organizații obștești, reprezentanți ai comitetelor orășenesc și regional București ale P.M.R., ai comitetelor executive ale sfaturilor populare ale Capitalei și regiunii București, delegați ai oamenilor muncii din marile întreprinderi ale Capitalei, generali și ofițeri superiori.

A fost intonat Imnul de Stat al R.P. Romîne.

Au fost depuse coroane de flori din partea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn și Consiliului de Miniștri, Prezidiului Marii Adunări Naționale, Consiliului Central al Sindicatelor, Comitetului Central al Uniunii Tineretului Muncitor, Ministerului Forțelor Armate, Consiliului general A.R.L.U.S., Comitetului orășenesc București al P.M.R. și Sfatului Popular al Capitalei, din partea unor mari întreprinderi din Capitală; pionierii au depus buchete de flori.

Participanții la solemnitate au primit apoi defilarea companiei de onoare.

La Monumentul Eroilor Sovietici

În amintirea eroilor sovietici căzuți în lupta împotriva fascismului, pentru eliberarea Romîniei, luni dimineața, cu prilejul sărbătorii naționale de 23 August, au fost depuse coroane de flori la Monumentul Eroilor Sovietici.

La solemnitate au luat parte tovarășii general colonel Alexandru Drăghici, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R., ministrul Afacerilor Interne, Mihai Dalea, secretar al C.C. al P.M.R., Anton Moisescu și Mihail Ralea, vicepreședinți ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, Florian Dănălache, Gh. Gaston Marin, Elena Lascu, Dumitru Simulescu, membri ai C.C. al P.M.R., Filip Geltz și C. Paraschivescu-Bălăceanu, membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, general colonel Ion Tutoveanu, adjunct al ministrului Forțelor Armate, Aurel Mălnășan, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, general maior Stelian Staicu, adjunct al ministrului Afacerilor Interne, general de armată Iacob Teclu, șeful Academiei Militare Generale, generali în rezervă — foști comandanți de mari unități pe frontul antihitlerist, conducători ai unor instituții centrale și organizații obștești, reprezentanți ai comitetelor orășenesc și regional București ale P.M.R., ai comitetelor executive ale sfaturilor populare ale Capitalei și regiunii București, delegați ai oamenilor muncii din marile întreprinderi ale Capitalei, generali și ofițeri superiori.

Au fost de față membrii Ambasadei Uniunii Sovietice la București în frunte cu ambasadorul A. A. Epișev.

Au fost intonate imnurile de stat ale R. P. Romîne și Uniunii Sovietice.

Au fost depuse coroane de flori din partea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Romîn și Consiliului de Miniștri, Prezidiului Marii Adunări Naționale, Consiliului Central al Sindicatelor, Comitetului Central al Uniunii Tineretului Muncitor, Ministerului Forțelor Armate, Consiliului General A.R.L.U.S., Comitetului orășenesc București al P.M.R. și Sfatului Popular al Capitalei, din partea unor mari întreprinderi din Capitală; pionierii au depus buchete de flori.

Participanții la solemnitate au primit apoi defilarea companiei de onoare.

La cimitirul militarilor britanici

Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei, luni la amiază au fost depuse coroane de flori la cimitirul militarilor britanici căzuți pe teritoriul Romîniei în lupta împotriva fascismului.

La solemnitate au luat parte general colonel Alexandru Drăghici, ministrul Afacerilor Interne, Anton Moisescu și Mihail Ralea, vicepreședinți ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, Gh. Gaston Marin, președintele Comitetului de Stat al Planificării, Dumitru Simulescu, ministrul Transporturilor și Telecomunicațiilor, C. Tuzu, ministrul Industriei Grele, Filip Geltz și C. Paraschivescu-Bălăceanu, membri ai Prezidiului Marii Adunări Naționale, Aurel Mălnășan, adjunct al ministrului Afacerilor Externe, Dionisie Ionescu, șeful Ceremonialului de Stat, Vasile Mateescu, președintele Sfatului popular al regiunii București, delegații de muncitori din marile întreprinderi ale Capitalei, generali și ofițeri superiori.

La solemnitate au asistat membrii Legației Marii Britanii la București în frunte cu ministrul Robert Scott Fox.

După intonarea imnurilor de stat ale R. P. Romîne și Marii Britanii, au fost depuse coroane de flori din partea Consiliului de Miniștri, Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ministerului Forțelor Armate, Sfatului popular regional București, din partea unor mari întreprinderi din Capitală.

Cei prezenți au primit apoi defilarea companiei de onoare.

La alte cimitire din Capitală și din țară

Cu prilejul zilei de 23 August, luni dimineața au fost depuse coroane de flori la Cimitirul eroilor romîni de la Ghencea și la cimitirele eroilor sovietici din comunele Herăstrău și Jilava.

Au luat parte generali și ofițeri superiori, reprezentanți ai comitetelor de partid și sfaturilor populare din raioanele respective, oameni ai muncii, pionieri.

Au fost intonate imnurile de stat ale R. P. Romîne și Uniunii Sovietice.

La monumentele și pe mormintele ostașilor romîni și sovietici au fost depuse coroane de flori din partea Ministerului Forțelor Armate și altor ministere, sfaturilor populare și a unor întreprinderi din Capitală; grupuri de pionieri au depus jerbe și buchete de flori.

La Iași au fost depuse coroane de flori la Monumentul Eroului Sovietic de la Copou, precum și la cimitirele I. C. Frimu și Eternitatea, unde sînt îngropați ostași romîni și sovietici, care s-au jertfit pentru eliberarea țării noastre.

În memoria eroilor căzuți pentru eliberarea patriei noastre de sub jugul fascist, la mormintele eroilor romîni și sovietici de la Galați a avut loc solemnitatea depunerii de coroane de flori.

Au mai fost depuse coroane de flori și la mormintele ostașilor romîni și sovietici din orașele Ploești, Pitești, Sighet, Cîmpulung Muscel, Craiova, Slatina, Suceava.

(Agerpres)

Dezvelirea unui monument închinat memoriei eroilor sovietici

MARGHITA (coresp. „Scînteii"). — În parcul din centrul comunei Marghita, din regiunea Oradea, a avut loc ieri dezvelirea unui monument închinat ostașilor sovietici care s-au jertfit în lupta pentru eliberarea patriei noastre.

La festivitate au participat peste 4000 de oameni ai muncii romîni și maghiari din localitate și raionul Marghita.

Plecarea unei delegații A.R.L.U.S. în Uniunea Sovietică

La invitația Uniunii asociațiilor sovietice de prietenie și relații culturale cu țările străine și Asociației de prietenie sovieto-romîne, duminică dimineața a plecat cu avionul spre Moscova o delegație A.R.L.U.S. condusă de acad. Raluca Ripan, președinta filialei Cluj a Academiei R. P. Romîne, membru în Consiliul general A.R.L.U.S. Membrii delegației vor participa la manifestările organizate în Uniunea Sovietică cu prilejul sărbătoririi zilei de 23 August.

La plecare membrii delegației au fost conduși de reprezentanți ai Consiliului General A.R.L.U.S.

Au fost de față membri ai ambasadei Uniunii Sovietice la București.

Seară a prieteniei romîno-sovietice

Duminică seara la Casa prieteniei romîno-sovietice A.R.L.U.S. a fost organizată o seară a prieteniei romîno-sovietice în cinstea grupului de turiști sovietici, membri ai Asociației de prietenie sovieto-romînă, care ne vizitează țara. Au participat oameni de știință și cultură, muncitori din întreprinderile Capitalei, activiști ai A.R.L.U.S.

Au fost de față reprezentanți ai Ambasadei Uniunii Sovietice.

Oaspeții au fost salutați de tov. Octav Livezeanu, vicepreședinte al Institutului romîn pentru relațiile culturale cu străinătatea, membru al Biroului Consiliului General A.R.L.U.S.

Au răspuns Vladimir Pavlov, secretar al Asociației de prietenie sovieto-romîne, conducătorul grupului de turiști sovietici și alți membri ai grupului.

(Agerpres)

Rezoluția celui de-al III-lea Congres al Uniunii Tineretului Muncitor

Congresul al III-lea al U.T.M. exprimă atașamentul profund al Uniunii Tineretului Muncitor, al întregului tineret din patria noastră, față de Partidul Muncitoresc Romîn, conducătorul încercat al întregului popor, față de politica sa marxist-leninistă, pe baza căreia oamenii muncii din Republica Populară Romînă au obținut succese istorice în construirea socialismului.

Înalta apreciere dată de partid activității Uniunii Tineretului Muncitor, muncii pline de elan a întregului tineret, umple de mîndrie inimile utemiștilor și ale tuturor tinerilor, le sporește încrederea în forțele lor, le insuflă hotărîrea de a-și spori eforturile în lupta pentru cauza nobilă a partidului.

Urmînd neabătut Partidul Muncitoresc Romîn, strîns unită în jurul partidului, al Comitetului său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, Uniunea Tineretului Muncitor, întreaga generație tînără din Republica Populară Romînă, este hotărîtă să muncească fără preget pentru înfăptuirea mărețului program elaborat de Congresul al III-lea al P.M.R. în vederea desăvîrșirii construirii socialismului în Republica Populară Romînă.

I. Congresul al III-lea al U.T.M. dezbătînd raportul Comitetului Central, aprobă activitatea desfășurată de C.C. al U.T.M. în perioada de la cel de-al II-lea Congres și pînă în prezent.

În perioada dintre cele două congrese au crescut rîndurile Uniunii Tineretului Muncitor, capacitatea sa de organizare și mobilizare a maselor tineretului la lupta pentru înfăptuirea politicii partidului de construire a socialismului în țara noastră.

Uniunea Tineretului Muncitor, întregul tineret muncitoresc, a adus, prin munca sa plină de elan patriotic, o contribuție importantă la obținerea marilor succese în dezvoltarea industriei noastre socialiste, la înfăptuirea marilor construcții industriale și social-culturale din Republica Populară Romînă.

Prin munca politică și organizatorică desfășurată în rîndul tineretului sătesc, U.T.M. a adus un aport important la realizarea succeselor obținute în transformarea socialistă a agriculturii, întărirea economico-organizatorică a unităților agricole cooperatiste, la creșterea producției agricole vegetale și animale.

Organizațiile U.T.M. din școli și facultăți au ajutat mai mult la îmbunătățirea continuă a procesului de învățămînt, la mai strînsa legare de practică a acestuia, contribuind la însușirea mai profundă de către elevi și studenți a cunoștințelor predate.

În această perioadă s-au obținut succese însemnate în educarea politică și ideologică a tineretului, în dezvoltarea conștiinței sale socialiste, ceea ce se oglindește în avîntul cu care tînăra noastră generație participă la munca și lupta întregului popor pentru construirea socialismului.

Toate realizările obținute de U.T.M. se datoresc conducerii sale de către partid, îndrumării și sprijinului permanent acordat organizațiilor U.T.M. de către organele și organizațiile de partid în întreaga lor activitate.

II. Congresul al III-lea al U.T.M. consideră că principala sarcină care stă în fața organizației, a întregului tineret, este participarea la înfăptuirea mărețelor obiective ale planului de 6 ani adoptat de Congresul partidului pentru dezvoltarea economiei și culturii, creșterea bunăstării celor ce muncesc, întărirea și înflorirea continuă a patriei.

1. Organizațiile U.T.M. trebuie să asigure ca membrii lor să fie în primele rînduri ale tineretului din întreprinderi, mobilizînd întreaga masă a tineretului muncitoresc la lupta pentru îndeplinirea planului de producție, pentru creșterea producției și productivității muncii, îmbunătățirea calității produselor și reducerea continuă a prețului de cost. Organizațiile U.T.M., în strînsă colaborare cu sindicatele, trebuie să asigure participarea tuturor utemiștilor, a maselor largi ale tineretului la întrecerea socialistă, să se ocupe mai îndeaproape de îndrumarea brigăzilor de producție, astfel ca acestea să fie colective de muncă fruntașe. Ele trebuie să creeze noi brigăzi de producție ale tineretului, să îmbunătățească activitatea și să crească eficacitatea posturilor utemiste de control, să extindă organizarea lor în toate întreprinderile industriale, de construcții, în comerț și cooperație. Organizațiile U.T.M. trebuie să educe membrii lor, întregul tineret, în spiritul atitudinii noi, socialiste, față de muncă și avutul obștesc, pentru întărirea disciplinei în producție.

Congresul U.T.M. pune în fața organizațiilor U.T.M. sarcina de a îndruma pe toți utemiștii, de a mobiliza întregul tineret la continua ridicare a calificării profesionale, la însușirea tehnicii noi, să participe activ la organizarea cursurilor de ridicare a calificării, astfel ca nivelul de calificare a tinerilor muncitori să corespundă necesităților legate de introducerea continuă a tehnicii și tehnologiei înaintate în întreprinderile noastre, de construirea noilor întreprinderi pe baza tehnicii moderne.

Organizațiile U. T. M. din întreprinderi trebuie să se preocupe permanent ca un număr cît mai mare de tineri din întreprinderi să devină inovatori și raționalizatori, să răspîndească în masa tineretului și să ajute la introducerea în practică a celor mai înaintate și mai eficace metode de muncă.

Organele conducătoare U.T.M. trebuie să acorde o atenție sporită îmbunătățirii activității politico-educative în școlile profesionale și tehnice, în vederea însușirii cît mai temeinice de către elevi a cunoștințelor de specialitate și de cultură generală, în așa fel încît absolvenții acestor școli să fie muncitori și maiștri de înaltă calificare, buni mînuitori ai tehnicii, animatori ai progresului tehnic în industrie.

Organizațiile U.T.M. au datoria să participe activ la controlul obștesc și să ajute, în colaborare cu sindicatele, la buna gospodărire și folosire a mijloacelor puse la dispoziție de statul nostru democrat-popular pentru continua îmbunătățire a condițiilor de viață și de muncă ale tinerilor muncitori.

2. În fața Comitetului Central, a comitetelor regionale și raionale U.T.M. stă sarcina de a îmbunătăți în mod simțitor activitatea educativă și organizatorică a organizațiilor U.T.M. de la sate, astfel încît utemiștii colectiviști și întovărășiți să devină animatori ai tineretului în lupta pentru înfăptuirea sarcinii trasate de partid privind terminarea procesului de transformare socialistă a agriculturii, dezvoltarea multilaterală și consolidarea economico-organizatorică a gospodăriilor agricole colective, creșterea continuă a producției agricole vegetale și animale.

Organizațiile U.T.M. de la sate trebuie să îndrume pe utemiștii și masa tinerilor care muncesc în agricultură să-și însușească și să aplice în producție metodele agrozootehnice înaintate; să acorde mai multă atenție dezvoltării creșterii animalelor; ele trebuie să acorde o atenție deosebită ridicării calificării profesionale a tinerilor mecanizatori din G.A.S. și S.M.T., întăririi simțului de răspundere și a grijii acestora pentru tractoarele și mașinile agricole ce le sînt încredințate, pentru realizarea lucrărilor agricole la timp, de cea mai bună calitate și cu preț de cost tot mai redus.

3. Organele și organizațiile U.T.M. vor trebui să desfășoare o intensă muncă politică și organizatorică în rîndurile tinerilor constructori de pe șantierele din toată țara, în vederea creșterii aportului lor la construirea obiectivelor industriale, locuințelor și așezămintelor culturale prevăzute în planul de 6 ani, la darea lor în funcțiune la termenul fixat, de bună calitate și cît mai ieftine.

O atenție deosebită va trebui acordată muncii organizațiilor U.T.M. de pe marile șantiere: combinatul siderurgic de la Galați, noua secție de furnale de la Hunedoara, reconstrucția furnalelor de la Reșița, construirea fabricii de cocs metalurgic din Valea Jiului, termocentrala de la Luduș, complexul petrochimic de la Brazi, combinatele chimice de la Craiova și Tg. Mureș, combinatul de celuloză și hîrtie de la Suceava și altele.

4. Organele și organizațiile U.T.M. trebuie să organizeze și să îndrume mai bine brigăzile utemiste de muncă patriotică, care oglindesc elanul patriotic al tineretului nostru, dorința sa de a participa prin muncă voluntară la construirea de așezăminte social-culturale, la efectuarea unor lucrări de folos obștesc, la înfrumusețarea orașelor și satelor patriei.

III. Călăuzindu-se după indicațiile Congresului al III-lea al partidului, organizațiile U.T.M. din școli și facultăți trebuie să aibă ca principal obiectiv al activității lor sporirea contribuției la îmbunătățirea continuă a procesului de învățămînt, la legarea sa mai strînsă de practică, la însușirea învățăturii marxist-leniniste de către elevi și studenți.

1. În învățămîntul superior, organizațiile U.T.M. trebuie să se preocupe ca fiecare utemist, toți studenții să-și însușească temeinic cunoștințele de specialitate, învățătura marxist-leninistă, politica partidului nostru. Ele trebuie să dea un puternic ajutor conducerii institutelor și facultăților în desfășurarea activității științifice și a practicii în producție a studenților, la formarea lor ca intelectuali de înaltă calificare, capabili să contribuie cu pricepere la dezvoltarea economiei și culturii patriei noastre.

2. În școli, organizațiile U.T.M. trebuie să sprijine și mai mult cadrele didactice în ridicarea nivelului la învățătură al elevilor, să mobilizeze pe fiecare utemist să fie fruntaș la învățătură, să contribuie la dezvoltarea dragostei tuturor elevilor pentru munca productivă, la întărirea disciplinei școlare.

3. Organele și organizațiile U.T.M. trebuie să se ocupe cu mai multă perseverență de îndrumarea nemijlocită a unităților și detașamentelor de pionieri în scopul îmbunătățirii conținutului și formelor de activitate a acestora, astfel ca ele să corespundă vîrstei și nivelului de înțelegere al copiilor, alegînd pentru aceasta mai cu grijă instructorii de pionieri și activizînd sfaturile unităților de pionieri. În centrul activității organizațiilor de pionieri trebuie să stea stimularea pionierilor în obținerea de rezultate cît mai bune la învățătură, dezvoltarea pasiunii lor pentru știință și tehnică, educarea copiilor în spiritul dragostei pentru patria noastră socialistă, pentru Partidul Muncitoresc Romîn, al prețuirii muncii fizice, al dragostei și respectului pentru cei care produc bunurile materiale ale societății, al păstrării și îngrijirii avutului obștesc.

IV. Pentru îndeplinirea tuturor îndatoririlor ce le revin, organizațiile U.T.M. au următoarele sarcini organizatorice și educative:

1. Organele U.T.M. trebuie să îmbunătățească munca de organizare și control al îndeplinirii hotărîrilor, să acorde atenția principală îndrumării organizațiilor de bază în vederea creșterii rolului lor în organizarea și mobilizarea tineretului la înfăptuirea sarcinilor ce-i revin din Directivele Congresului partidului cu privire la planul economic pe următorii 6 ani. Activiștii U.T.M. trebuie să-și petreacă cea mai mare parte din timp în organizațiile de bază U.T.M., în mijlocul maselor de tineri, să ia parte activă la organizarea și desfășurarea acțiunilor economice, politice, culturale, sportive.

Organele și organizațiile U.T.M. trebuie să se preocupe continuu de îmbunătățirea conținutului educativ al adunărilor generale ale organizațiilor de bază, de stimularea criticii și autocriticii îndreptate spre dezvăluirea și înlăturarea lipsurilor în muncă, de întărirea disciplinei, de ridicarea la un nivel mai înalt a muncii colective în organele conducătoare ale organizațiilor U.T.M.

Organizațiile U.T.M. trebuie să se preocupe continuu de creșterea rîndurilor lor cu cei mai buni și merituoși tineri muncitori, țărani muncitori, elevi și studenți, concentrîndu-și atenția spre înființarea de organizații de bază U.T.M. pe noile șantiere de construcții și în noile întreprinderi ce vor intra în funcțiune, spre întărirea organizațiilor de bază U.T.M. din G.A.C. și G.A.S. și întreprinderi forestiere, asigurînd respectarea riguroasă a prevederilor statutare privind primirea în U.T.M.

Organele și organizațiile U.T.M. trebuie să acorde permanent atenție pregătirii celor mai buni utemiști pentru a deveni demni de înaltul titlu de membru al partidului, educării și creșterii din rîndurile utemiștilor a tot mai multe cadre devotate cauzei partidului și bine pregătite profesional, necesare pentru activitatea U.T.M. cît și pentru diferitele sectoare ale activității de stat, economice și obștești.

2. Organele și organizațiile U.T.M. trebuie să dea mai multă atenție bunei organizări a învățămîntului politic, alegerii cu mai multă răspundere a propagandiștilor, să asigure studierea și însușirea de către toți utemiștii a învățăturii marxist-leniniste în strînsă legătură cu viața, a politicii partidului, a hotărîrilor partidului și guvernului. Ele trebuie să asigure puritatea ideologică a muncii de propagandă, să dezvolte vigilența utemiștilor împotriva oricăror denaturări ale învățăturii marxist-leniniste

Organizațiile U.T.M. trebuie să desfășoare o intensă muncă politică în masele tineretului pentru dezvoltarea atașamentului tinerilor față de partid, patriotismului socialist și internaționalismului proletar, combativității și intransigenței față de orice manifestare a ideologiei burgheze, a naționalismului, șovinismului și cosmopolitismului, să dezvolte atitudinea nouă socialistă față de muncă și avutul obștesc, cinstea, curajul, spiritul colectivist, să contribuie la formarea tuturor trăsăturilor politico-morale ale omului nou al societății socialiste în rîndurile tinerei generații a patriei noastre.

În colaborare cu S.R.S.C. și conducerile căminelor culturale, organizațiile U.T.M. au datoria să intensifice munca de popularizare a științei, de explicare a fenomenelor naturii, de combatere a misticismului în scopul formării concepției materialiste despre natură și societate în rîndurile maselor tineretului de la orașe și sate.

O atenție deosebită trebuie să acorde organizațiile U.T.M. întăririi educației morale a tineretului, combaterii manifestărilor rămășițelor moralei burgheze, folosind în acest scop toate formele activității educative care s-au dovedit eficace și îndeosebi forța educativă a opiniei publice a maselor tineretului.

O sarcină de mare răspundere revine organizațiilor U.T.M. în ce privește organizarea folosirii de către tineri a timpului liber în mod plăcut și instructiv. În colaborare cu organele sindicale, sfaturile populare, organizațiile U.T.M. trebuie să se ocupe permanent de organizarea și îmbunătățirea conținutului activității cultural-artistice de masă, în întreprinderi, instituții, școli, facultăți și sate, să mobilizeze întregul tineret la activitatea cluburilor, căminelor culturale, colțurilor roșii, parcurilor de cultură și odihnă, caselor de cultură ale tineretului și ale studenților.

În colaborare cu U.C.F.S. organizațiile U.T.M. trebuie să contribuie mai activ la dezvoltarea mișcării sportive, la organizarea de noi asociații și cluburi sportive, la atragerea celor mai largi mase de tineri în mișcarea sportivă, la îmbunătățirea activității educative ce se desfășoară în rîndurile ei, astfel încît ea să aducă un aport și mai mare la călirea fizică și morală a tineretului.

În întreaga muncă politico-educativă pe care o desfășoară, organizațiile U.T.M. trebuie să se preocupe de găsirea formelor celor mai corespunzătoare vîrstei și specificului categoriilor de tineri cărora se adresează.

V. Congresul exprimă deplina adeziune a U.T.M., a întregului tineret, la politica externă consecventă a partidului și statului nostru, îndreptată spre dezvoltarea continuă a legăturilor și colaborării frățești cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste, întărirea unității lagărului socialist, spre promovarea principiilor coexistenței pașnice, pentru zădărnicirea planurilor agresive ale imperialiștilor, pentru pace în întreaga lume.

Congresul al III-lea al U.T.M. își însușește întru totul comunicatul Consfătuirii de la București a reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești din țările socialiste, care a afirmat din nou justețea și forța mobilizatoare a tezelor cu privire la coexistența pașnică a țărilor cu orînduiri sociale diferite și la posibilitatea înlăturării războiului mondial din viața societății și sprijină din toată inima rezoluția ședinței plenare a C.C. al P.M.R. din 1 august 1960 cu privire la această consfătuire.

U.T.M. va întări necontenit legăturile frățești și colaborarea cu gloriosul Comsomol leninist și cu toate celelalte organizații de tineret din țările socialiste, solidaritatea cu organizațiile revoluționare marxist-leniniste ale tineretului din toate țările care luptă pentru drepturile și interesele vitale ale tinerilor, pentru socialism, va întări legăturile de prietenie și solidaritate cu tineretul din țările Africii, Asiei și Americii Latine, care, alături de popoarele lor, luptă eroic pentru cucerirea și apărarea independenței lor naționale, împotriva imperialismului înrobitor. U.T.M. va milita pentru înfăptuirea unității tinerilor și studenților din toate țările, indiferent de convingerile lor politice, filozofice și religioase, în lupta pentru coexistență pașnică între popoare, pentru dezarmare generală și totală.

Congresul al III-lea al U.T.M. asigură Partidul Muncitoresc Romîn, Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, că U.T.M., strîns unită în jurul partidului, nu va precupeți nici un efort pentru îndeplinirea sarcinilor pe care partidul le pune în fața sa. Congresul cheamă tînăra generație a țării să-și pună întreaga capacitate, energia și entuziasmul tineresc în slujba nobilei cauze a victoriei depline a socialismului, luptînd și muncind cu abnegație, împreună cu întregul popor muncitor, sub steagul glorios al partidului, pentru înfăptuirea mărețului său program care deschide poporului romîn minunata perspectivă a desăvîrșirii construcției socialiste și a trecerii treptate spre comunism, pentru întărirea și înflorirea scumpei noastre patrii — Republica Populară Romînă.

București, 20 august 1960.

TELEGRAME EXTERNE

Consiliul de Securitate — Agresiunea împotriva Republicii Congo trebuie curmată deîndată!

NEW YORK 22 (Agerpres). — La 21 august la 12,40 (ora New York-ului) a început ședința specială a Consiliului de Securitate convocată la cererea secretarului general al O.N.U. pentru a discuta situația din Congo. Consiliul de Securitate urmează să examineze cel de-al doilea raport al secretarului general privind îndeplinirea rezoluțiilor adoptate anterior de Consiliu.

În ședința Consiliului de Securitate primul a luat cuvîntul secretarul general al O.N.U., Dag Hammarskjoeld.

Declarația sa a fost consacrată aproape în întregime justificării activității comandamentului Forțelor Armate ale O.N.U. pe teritoriul Congoului.

Apoi a luat cuvîntul Antoine Gizenga, vicepreședinte al guvernului, șeful delegației Republicii Congo.

Gizenga a propus constituirea unui grup format din reprezentanți ai țărilor neutre din Asia și Africa care să aibă cartierul general în Congo. Acest grup, a spus Gizenga ar colabora strîns cu trupele O.N.U. și i-ar reveni sarcina îndeplinirii întocmai a rezoluției Consiliului de Securitate.

ACTIVITATEA O.N.U. ÎN CONGO TREBUIE DESFĂȘURATĂ ÎN COLABORARE CU GUVERNUL CONGOLEZ

Șeful delegației congoleze a expus poziția guvernului Congoului în legătură cu rolul O.N.U.:

1. Activitatea O.N.U. în Congo trebuie desfășurată în colaborare cu guvernul central și în conformitate cu rezoluțiile Consiliului de Securitate.

2. Guvernul central trebuie să fie informat în permanență asupra activității O.N.U. în Congo pentru ca să coincidă punctele de vedere.

3. Trupele congoleze trebuie să înfăptuiască supravegherea polițienească la aeroporturile și porturile maritime.

4. Forțele armate ale O.N.U. trebuie să dezarmeze imediat toate trupele belgiene aflate sub conducerea marionetei Chombe.

5. Trebuie să fie înfăptuită evacuarea totală și necondiționată a trupelor belgiene de la bazele Kitona și Kamina. În această ordine de idei Gizenga a menționat că a trimite belgieni pentru instruirea miliției guvernului marionetă — înseamnă a acționa împotriva rezoluțiilor Consiliului de Securitate.

6. Consiliul de Securitate trebuie să creeze un grup care să colaboreze strîns cu trupele O.N.U. și să îndeplinească rezoluțiile Consiliului de Securitate.

Gizenga a subliniat în încheiere că acest punct de vedere corespunde întrutotul rezoluțiilor Consiliului de Securitate și este în spiritul dreptății.

★

În seara zilei de 21 august, după întrerupere Consiliul de Securitate a reluat discuțiile asupra situației din Republica Congo. Dag Hammarskjoeld, care a luat din nou cuvîntul, a încercat să atenueze impresia făcută de declarația lui Antoine Gizenga, șeful delegației congoleze, care a arătat că secretarul general nu și-a îndeplinit misiunea încredințată lui de Consiliul de Securitate și a acționat de fapt în interesul guvernului marionetă al provinciei Katanga.

GUVERNUL U.R.S.S. SPRIJINĂ CU HOTĂRÎRE CEREREA GUVERNULUI CONGOULUI

Luînd apoi cuvîntul, V. V. Kuznețov, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., șeful delegației sovietice, a spus că guvernul sovietic sprijină cu hotărîre cererea guvernului republicii ca din Congo să fie retrase imediat toate trupele care au provocat recentele incidente și care manifestă ostilitate vădită față de republică.

S-a aflat de asemenea că secretarul general al O.N.U. plănuiește să trimită în Congo noi contingente de trupe din țările N.A.T.O.

Se naște întrebarea: ce înseamnă toate acestea? Dacă se pornește pe calea creării în Katanga a unei „legiuni străine" sau a trimiterii în această provincie a unor voluntari belgieni sau a altor voluntari din N.A.T.O., aceasta nu va constitui de fapt decît o nouă formă de agresiune, o continuare și lărgire a ei în pofida hotărîrii O.N.U. Nu se poate să nu ne dăm seama că aceasta ar putea atrage după sine o avalanșă de voluntari adevărați din țările Africii, așa după cum s-a mai afirmat în aceste țări, precum și din țările de pe alte continente, care sînt prietene credincioase ale Congoului independent.

V. V. Kuznețov a expus în continuare poziția guvernului sovietic în legătură cu planul de „măsuri civile" ale O.N.U. în Congo, prezentat de secretarul general. Punerea în aplicare a planului propus de secretarul general nu ar însemna altceva decît subordonarea dezvoltării viitoare a republicii independente Congo față de interesele unui grup de puteri în frunte cu Statele Unite, ceea ce ar constitui de fapt stabilirea unei forme noi de înrobire colonială a poporului congolez, camuflată sub steagul O.N.U. Iată de ce guvernul sovietic respinge cu hotărîre acest plan.

Apreciind situația din Congo în ansamblu, guvernul sovietic subliniază că toate acțiunile sus-menționate contravin intereselor păcii și securității popoarelor Africii, și nu numai ale Africii. Trebuie să se pună capăt imediat și necondiționat agresiunii criminale împotriva republicii independente Congo, împotriva integrității și suveranității ei.

Guvernul sovietic sprijină întrutotul propunerea guvernului congolez, expusă în discursul de duminică al domnului Gizenga, vicepreședinte al guvernului congolez, cu privire la trimiterea imediată în republică a unui grup de reprezentanți dintr-o serie de țări neutre. În acest sens, delegația sovietică a prezentat un proiect de rezoluție.

V. V. Kuznețov a spus în încheiere: Solidarizîndu-se cu toate statele care doresc să acorde guvernului Republicii Congo un ajutor și sprijin multilateral pentru atingerea țelurilor sus-menționate, guvernul U.R.S.S. declară că el va face la rîndul său eforturile necesare pentru aceasta. **Dacă însă agresorii nu se vor retrage din Republica Congo și nu vor renunța la planurile de extindere a agresiunii, țările iubitoare de pace se vor afla în fața necesității de a lua și alte măsuri pentru curmarea agresiunii, corespunzător cu rezoluțiile adoptate de Consiliul de Securitate.**

Observațiile formulate de reprezentantul U.R.S.S. în legătură cu activitatea secretarului general al O.N.U. l-au determinat pe acesta din urmă să dea din nou „lămuriri". Dar și de astă dată Hammarskjoeld a vorbit în termeni foarte vagi despre activitatea O.N.U. în Congo. El a declarat că O.N.U. nu se va împotrivi vreunor măsuri luate de guvernul congolez central în vederea instaurării autorității lui în Katanga, dar nu va acorda nici un „ajutor activ" în acest caz.

Au mai luat cuvîntul reprezentantul Tunisiei, delegatul argentinian, delegatul Ceylonului.

Delegațiile țărilor membre ale N.A.T.O. în frunte cu S.U.A. s-au străduit să scoată basma curată pe aliatul lor belgian, precum și să înfățișeze într-o lumină favorabilă rolul nedemn al lui Dag Hammarskjoeld, care a adoptat o poziție de „neutralitate" față de marioneta Chombe. Puterile occidentale au pregătit chiar un proiect de rezoluție prin care intenționau să recomande Consiliului de Securitate să exprime încredere deplină față de misiunea lui Hammarskjoeld în Congo. Nefiind însă sprijinit de delegațiile țărilor socialiste și nici de ale țărilor neutre, acest proiect nu a văzut lumina zilei.

Luînd cuvîntul la sfîrșitul ședinței, reprezentantul U.R.S.S., V. V. Kuznețov, a spus că, după cum a reieșit din convorbirile pe care le-a avut cu membrii Consiliului de Securitate, ei nu sînt dispuși să sprijine propunerea Uniunii Sovietice de a se constitui un grup de observatori din reprezentanți ai statelor membre ale O.N.U. De aceea delegația sovietică nu a insistat asupra punerii la vot a proiectului său de rezoluție.

Așadar, Consiliul de Securitate nu a adoptat nici o hotărîre formală în problema congoleză.

Bunche a fost înlocuit

NEW YORK (Agerpres). — TASS transmite: După cum anunță corespondentul agenției United Press International de la sediul O.N.U., secretarul general al O.N.U., Dag Hammarskjoeld a anunțat la 20 august că Radjeșvar Daial (India) a fost numit reprezentant oficial al O.N.U. în Congo în locul lui Ralph Bunche.

Katanga: Demonstrație pentru unitatea Congoului

PARIS 22 (Agerpres). — După cum anunță corespondentul din Elisabethville (Katanga) al agenției France Presse, în dimineața de 21 august un mare grup de adepți ai partidului „Balubakat" care se pronunță pentru integritatea teritorială a Congoului și este în opoziție cu Chombe, s-a adunat la aeroport pentru a aștepta sosirea din Leopoldville a lui I. Sendve, secretar de stat pentru problemele Katangăi din guvernul Congoului.

Polițiștii au împrăștiat pe demonstranți făcînd uz de grenade cu gaze lacrimogene. Mai tîrziu ei s-au adunat din nou pe șoseaua ce duce spre aeroport. Poliția a împrăștiat pe demonstranți și a operat arestări în masă. Aproximativ 100 de oameni au fost trimiși la închisoarea orașului.

Declarația premierului Lumumba

PARIS 22 (Agerpres).— După cum anunță corespondentul din Leopoldville al agenției France Presse, primul ministru al Republicii Congo, Patrice Lumumba, a declarat la conferința de presă din 20 august: „Nu mă gîndesc numai la țările africane cînd spun că guvernul Congo va cere ajutor militar direct altor state, dacă Consiliul de Securitate nu va justifica așteptările".

Congresul Partidului Socialist Popular din Cuba

Salutul adresat de C. C. al P. M. R.

HAVANA 22 (Agerpres). — În ședința din 20 august, în numele Partidului Muncitoresc Romîn, Congresul Partidului Socialist Popular din Cuba a fost salutat de tovarășul Bujor Almășan, membru al C. C. al P.M.R., care a transmis delegaților la Congres și prin ei clasei muncitoare și eroicului popor cuban salutul frățesc al Partidului Muncitoresc Romîn și al tuturor oamenilor muncii din R. P. Romînă.

„Oamenii muncii din țara noastră — se spune în cuvîntarea delegatului romîn — urmăresc cu un sentiment de profundă simpatie activitatea neobosită a Partidului Socialist Popular din Cuba, pusă în slujba consolidării independenței naționale, apărării și dezvoltării cuceririlor revoluționare ale poporului, împotriva atentatelor imperialismului american. Poporului romîn îi este apropiată cauza dreaptă a poporului cuban și îl asigură de întregul său sprijin".

În cuvîntarea sa reprezentantul Partidului Muncitoresc Romîn a făcut o scurtă trecere în revistă a drumului străbătut de poporul romîn pe calea construirii socialismului și a dezvoltării economiei naționale. „Etapa nouă de dezvoltare în care a pășit Romînia — se spune în cuvîntare — deschide poporului romîn perspectiva luminoasă a victoriei depline a socialismului și trecerii treptate la comunism. Prin munca sa creatoare, poporul romîn, călăuzit de partid, își aduce contribuția la marea întrecere care se desfășoară pe plan mondial între sistemul socialist și sistemul capitalist".

În continuarea cuvîntării sale, delegatul romîn a subliniat importanța deosebită a luptei pe care o desfășoară poporul cuban pentru dezvoltarea independentă a țării sale. „Popoarele latino-americane — a spus reprezentantul P.M.R. — desfășoară cu o nouă vigoare lupta lor împotriva imperialismului american pentru independența națională, pentru dezvoltarea de sine stătătoare și multilaterală a economiei țărilor lor, pentru o viață mai bună. Cauza dreaptă a poporului cuban care-și apără cu bărbăție interesele sale naționale, a devenit stindardul tuturor forțelor democratice și progresiste din America Latină".

Arătînd în continuare că raportul de forțe pe plan mondial se schimbă pe zi ce trece în favoarea păcii și socialismului, el a subliniat că „teza despre posibilitatea înlăturării războiului din viața societății încă înainte de victoria socialismului pe întreg globul, care constituie o dezvoltare creatoare a principiului leninist al coexistenței pașnice, dă forțelor mondiale ale păcii o orientare clară și un țel fundamentat, le insuflă încredere și energie în lupta lor".

„Poporul romîn — se spune în încheierea cuvîntării — este alături de popoarele care luptă pentru eliberarea națională, pentru democrație și progres. El a salutat cu bucurie victoria revoluției din Cuba și sprijină cu căldură lupta eroică a poporului cuban în frunte cu guvernul său național împotriva uneltirilor imperialismului american.

Republica Populară Romînă este gata să stabilească cele mai strînse legături în domeniul politic, economic și cultural cu Republica Cuba.

Vă asigurăm de solidaritatea noastră frățească și vă urăm succes în lupta voastră nobilă pusă în slujba idealurilor poporului cuban".

Complot urzit de colonialiști în Federația Mali

DAKAR 22 (Agerpres). — După cum transmite agenția Reuter, autoritățile senegaleze au eliberat la 21 august de sub arest pe primul ministru al Federației Mali și Republicii Sudan, M. Keita, și pe miniștrii sudanezi și le-au permis să plece în capitala Republicii Sudan-Bamako.

M. Keita, primul ministru al Federației Mali, creată în luna ianuarie ca rezultat al unirii fostelor colonii franceze Senegal și Sudan, a fost victima unui complot al elementelor reacționare senegaleze, cunoscute prin legăturile lor cu colonialiștii. M. Keita a încercat să zădărnicească cu ajutorul forțelor armate complotul împotriva libertății și independenței tînărului stat african.

Ofițerii francezi în mîna cărora se află comandamentul armatei au refuzat, însă, să se supună dispozițiilor guvernului federației și au sprijinit fățiș pe complotiști, care au proclamat ieșirea Senegalului din Federația Mali și independența acestuia.

★

CONAKRY 22 (Agerpres). — TASS transmite: Hamasir Ndur, președinte ad-interim al guvernului Republicii Sudan (care face parte din Federația Mali), a trimis președintelui Guineei, Seku Ture, extrase din Mesajul primului ministru al Federației Mali, Modibo Keita. În mesajul lui Keita se spune: „Guvernul Federației Mali a hotărît să decreteze starea excepțională ca ripostă la lovitura de stat a guvernului senegalez, care aduce prejudicii grave ordinei publice și păcii internaționale. Guvernul Federației Mali, în conformitate cu acordul militar încheiat între Republica Franceză și Federația Mali, a adresat reprezentantului guvernului francez cererea de a-i pune la dispoziție trupele franceze care se află la Dakar pentru a asigura menținerea ordinei publice și a normaliza activitatea tuturor instituțiilor. Neprimind, însă, un răspuns favorabil din partea guvernului francez, el cere convocarea neîntîrziată a Consiliului de Securitate și ajutorul neîntîrziat al O.N.U. Șeful statului major al armatei Federației Mali, colonelul Sumare, este arestat și ținut sub arest ilegal, de către guvernul senegalez.

Primiți asigurarea înaltului meu respect.

Modibo Keita, președintele guvernului federal Mali. Dakar".

INFORMAȚII

● La invitația Comitetului regional de partid și a Comitetului executiv al Sfatului popular regional Baia Mare, duminică a sosit în regiune o delegație a oamenilor muncii din R.S.S. Ucraineană, pentru a lua parte la marea sărbătoare a poporului nostru, ziua de 23 August.

În aceeași zi, în regiunea Baia Mare a sosit o delegație a oamenilor muncii din județul Szabolcs-Satmár, din R. P. Ungară.

● La invitația Comitetului regional Iași al U.T.M. a sosit luni în localitate o delegație de comsomoliști din R.S.S. Moldovenească. Delegația C.C. al Comsomolului din R.S.S. Moldovenească va lua parte la manifestările ce vor avea loc la Iași în cinstea zilei de 23 August.

● Luni s-a înapoiat în Capitală venind de la Copenhaga, delegația R.P. Romîne, condusă de tov. Voinea Marinescu, ministrul Sănătății și Prevederilor Sociale, care a participat la lucrările celei de-a 10-a sesiuni a Comitetului regional pentru Europa al Organizației Mondiale a Sănătății.

CINEMA televiziune

Patria (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19; 21,15), Elena Pavel (10.15 în continuare pînă la 12; 15; 17; 19; 21 sală), (20 — grădină), Gh. Doja (15,30; 17,15; 19,15; 21): **Katia-Katiușa**; Republica (11; 16,30; 18,45; 21), Victoria (10; 12,15; 16; 18,15; 20,30): **Valurile Dunării**; Magheru (9,30; 11,45; 14; 16,15; 18,45; 21), Înfrățirea între popoare (10,30; 14,30; 16,45; 19; 21,15): **Nopțile Cabiriei**; V. Alecsandri (10; 12; 15; 17; 19; 21): **Ștrengarii**; București (10 în continuare pînă la 12; 15; 17; 19; 21), 8 Martie (15; 17; 19 sală), (20,30 — grădină), 23 August (15; 17; 19; 21 sală) (20 — grădină), Lumina (10 în continuare pînă la 13,30; 15,15; 17; 18,45; 20,30), Al. Popov (rulează în continuare de la 10 la 21): **Datorie de prieten**; Central (9,45; 12; 14,15; 16,30; 18,45; 21): **Căpitanul Dabac**. Maxim Gorki (10,30; 12,30; 16,30; 18,30; 20,30): **Dragoste**; Timpuri Noi (rulează în continuare de la 10 la 21): **Un program de filme documentare romînești**; 13 Septembrie (pentru copii, în continuare de la 10 la 12): **Program special**; (pentru adulți 16; 18,15; 20,30): **Pescarii din arhipelag**; Tineretului (10,30; 16,15; 20): **Primăvara** și **Nu aștepta luna mai**; Grivița (15; 17; 19; 21), T. Vladimirescu (15; 17; 19), Olga Bancic (15; 18 sală), (20,30 — grădină): **Furtuna**; Cultural (15; 17; 19; 21), B. Delavrancea (16; 18; 20): **Rătăcirile dragostei**; C. David (16; 18,15; 20,30): **Barbara**; V. Roaită (10; 12,30; 15,30; 18; 20,30 sală), (20 — grădină), Arta (10; 12,30; 16; 18,30; 21 sală), (20 — grădină), Aurel Vlaicu (14,30; 16,45; 19; 21,15): **Omul care aduce ploaie**; Al. Sahia (17,30; 20 — sală), (21,30 — grădină): **Un cîntec străbate lumea**; Flacăra (16; 18,30; 21): **Mamelucul**; Munca (16; 18,15; 20,30): **Desfășurarea**; Unirea (15; 17; 19 sală), (20 — grădină), Miorița (10; 12; 15; 17; 19; 21), 1 Mai (10; 12; 14,30; 16,45; 19; 21,15 sală), (20 — grădină): **Poznașa**; Moșilor (16; 18,15; 20,30 sală), (20 grădină): **Fatima**; Popular (11; 15; 17; 19; 21): **Lanțul**; Donca Simo (15; 17; 19 sală), (20,30 — grădină): **Povestea tinerilor căsătoriți**; 16 Februarie (16; 18; 20): **Cei mari și cei mici**; Ilie Pintilie (15; 17; 19 sală), (20 — grădină): **N-am ucis**; 8 Mai (15; 17; 19; 21): **Pescarii din arhipelag**; Volga (15; 17; 19; 21), N. Bălcescu (15; 17; 19 sală), (20 — grădină): **De sîmbătă pînă luni**; Floreasca (17; 19), Libertății (10; 12; 16; 18 sală), (20 — grădină), 30 Decembrie (16; 18,15; 20,30): **Întîlnire cu Franța**; G. Coșbuc (15; 17; 19 sală), (20 — grădină): **Marinarul îndrăgostit**; G. Bacovia (15; 17; 19; 21): **Legea e lege**; Drumul serii (16; 18; 20): **Afacerea Blum**.

STADIOANE și GRĂDINI DE VARĂ: stadionul Republicii (20,15): **Katia Katiușa**; stadionul Dinamo, stadionul Giulești (orele 20): **Nopțile Cabiriei**; grădina 13 Septembrie (19,30 : 21,15): **Ivana**; grădina Progresul (20) **Mamelucul**; grădina T. Vladimirescu (20,30): **Poznașa**.

TELEVIZIUNE — MARȚI: În jurul orei 8,00 Transmisie din Piața Stalin a paradei militare și demonstrației oamenilor muncii cu prilejul zilei de 23 August; 19.00 Program festiv care va cuprinde: Montaj literar închinat zilei eliberării patriei. Spectacol de cîntece și dansuri romînești și sovietice în interpretarea unor formații artistice de amatori. Filmul artistic „Valurile Dunării" — o producție a studioului București. Reportaj filmat de la Parada militară și demonstrația oamenilor muncii din Capitală. Emisiune de varietăți.

MIERCURI: orele 19.00 Informațiile după-amiezii · 19.05 Teatru de păpuși pentru copii: „Punguța cu doi bani" de Ion Creangă. Interpretează un colectiv al teatrului „Țăndărică" din București; 19.55 Program de muzică ușoară; 20,25 Filmul artistic „Împăratul brutarului" — pus la dispoziție de Arhiva Națională de Filme; 21.25 Jurnalul televiziunii; 21.45 Emisiunea „ Poezie, muzică, dans; În încheiere: Ultimele știri.

Uniunea Sovietică apropie zborul omului în Cosmos!

Admirația întregii omeniri

NEW YORK TIMES: „Rusia — pe primul loc"

NEW YORK 22 (Agerpres). — TASS:

Ziarul „New York Times" publică un articol intitulat „RUSIA — PE PRIMUL LOC".

„Următorul ţel măreţ în întrecerea în domeniul cuceririi Cosmosului, scrie ziarul, **este de a plasa pe orbită un satelit cu un om pe bord şi de a-l readuce pe Pămînt... La 20 august specialiştii sovietici au anunţat că au făcut un salt uimitor spre realizarea acestui scop.** Ei au readus pe Pămînt o navă cosmică cu o greutate de cinci tone, pe bordul căreia au călătorit doi cîini şi alte fiinţe. Nava cosmică a fost plasată pe orbită cu 24 de ore înainte de aceasta. Pentru prima oară fiinţe vii au fost readuse din Cosmos".

„Noua realizare a ruşilor, se subliniază în articol, a estompat o realizare mai puţin impresionantă pe care Statele Unite au înregistrat-o săptămîna aceasta".

Lansarea celei de-a doua nave cosmice-satelit sovietice, se spune în continuare în articol, a demonstrat că Uniunea Sovietică creează sateliţi mai mari şi mai grei pe care îi plasează pe orbită cu ajutorul unor rachete mai puternice decît rachetele de care dispun S.U.A.

După toate probabilităţile, rachetele americane de acest gen nu vor fi încă gata pentru experienţă, înainte de anul viitor... Recenta realizare a ruşilor dovedeşte în mod clar că din punct de vedere al proporţiilor navei lor şi al tehnicii readucerii acestei nave pe Pămînt, ruşii sînt înaintea Statelor Unite".

„Realizările sovietice, scrie ziarul, **arată de asemenea, cît se poate de clar că Uniunea Sovietică dispune acum de posibilităţile necesare pentru zborul omului în Cosmos în sensul că există rachete puternice care vor putea plasa pe orbită o navă cosmică de proporţiile necesare pentru transportarea omului cu toate cele necesare lui în Cosmos, şi în sensul că există metode tehnice necesare pentru readucerea lui în bune condiţii pe Pămînt".**

Un succes care va sluji la întărirea păcii

TOKIO Mai multe mari ziare din capitala Japoniei au scos ediţii speciale. In ediţiile de seară apărute la 21 august comunicatul TASS şi numeroasele articole şi comentarii consacrate zborului navei cosmice au înlăturat pur şi simplu din prima pagină orice altă ştire.

„Un succes strălucit! Călătoria interplanetară devine realitate! Pentru prima oară în istoria omenirii!" — Iată titlurile tipărite cu caractere uriaşe care se întîlnesc des în toate ziarele de seară. Presa subliniază că **noul succes al savanţilor sovietici va sluji la întărirea păcii în întreaga lume.**

HELSINKI Ziarele atrag atenţia asupra greutăţii uriaşe a navei cosmice şi subliniază că ea are un rol important în pregătirea zborului omului în Cosmos. Referindu-se la cei doi cîini şi la celelalte animale care se află pe bordul navei cosmice, unele ziare i-au dat acesteia numele de „Arca lui Noe". „Uniunea Sovietică, scrie ziarul „Huvudstadsbladet", a lansat o variantă cosmică a „Arcei lui Noe".

HAVANA Evenimentul istoric — readucerea cu succes pe Pămînt a navei cosmice sovietice — este discutat cu entuziasm de cercurile largi ştiinţifice şi de întregul popor al Cubei revoluţionare.

Marele savant geograf **Antonio Nunez Jimenez,** directorul Institutului naţional pentru reforma agrară din Cuba, doctor honoris causa al Facultăţii de Ştiinţe Geografice de la Universitatea de Stat din Moscova, a declarat corespondentului agenţiei TASS:

„Plasarea pe orbită a satelitului artificial al Pămîntului cu o greutate de cinci tone, pe bordul căruia au călătorit doi cîini, cîţiva şoareci, şi alte forme ale vieţii şi înapoierea lor împreună cu nava cosmică pe teritoriul patriei lui Lenin reprezintă pentru omenire un nou succes grandios în domeniul cuceririi spaţiului cosmic. Acest triumf ne permite să prevedem lansarea unui nou satelit, de data aceasta cu un om pe bord, şi înapoierea lui pe planeta noastră.

Ne bucurăm din suflet, văzînd cum oamenii de ştiinţă din Uniunea Sovietică ating culmi tot mai înalte în întrecerea pentru cucerirea Cosmosului".

„Un parc zoologic în Cosmos"

LONDRA (Agerpres). — TASS: Comunicatul cu privire la înapoierea cu succes pe Pămînt a cabinei navei cosmice sovietice cu animalele de experienţă a produs o impresie colosală asupra opiniei publice engleze.

Într-un articol redacţional consacrat acestui eveniment de deosebită importanţă, ziarul „Sunday Times" scrie: *„Rusia a întrecut încă o dată America în întrecerea pentru cucerirea Cosmosului. Faptul că cei doi cîini s-au întors vii pe Pămînt constituie una din cele mai mari realizări din istoria ştiinţei. Probabil că acum a fost deschisă calea pentru primul zbor al omului în spaţiul cosmic. Această perspectivă are cea mai mare importanţă pentru întreaga omenire.*

Întreaga lume, — scrie în continuare ziarul, — *admiră cu sinceritate această uimitoare realizare. Literatura ştiinţifico-fantastică a încetat de a mai fi fantastică..." Victoria ruşilor,* se spune într-un alt articol, *înseamnă că în orice moment ei pot trimite în spaţiul cosmic o navă avînd pe bord un om şi să o readucă pe Pămînt.*

John Davis, autorul unui articol publicat în ziarul „Observer" la 21 august, subliniază că *oamenii de ştiinţă sovietici au lansat în Cosmos un „întreg parc zoologic" şi că „sînt în stare să lanseze aparate cu mult mai mari ca cele americane".* Davis scrie în continuare că *cititorii ziarelor americane s-au plictisit să tot vadă fotografii ale „astronauţilor voluntari" care din moment în moment urmau să pornească în Cosmos. La început se propunea lansarea lor cu racheta „Redstone" încă în martie anul acesta, apoi zborul a fost amînat pentru iunie, iar acum se vede că în acest an zborul precis nu va avea loc.*

„Observer" arată în continuare că *„proiectul Mercury"* (denumirea convenţională a planului american de zbor al omului în Cosmos) *este numit acum „impas tehnic".*

Fostul consilier al Ministerului de Război al Angliei, Brandrett, a declarat că lansarea cu succes a noii nave cosmice sovietice este incontestabil *„o realizare extraordinară în istoria ştiinţei".*

„O zi istorică — o noutate fantastică"

PARIS. — **„O ştire senzaţională", „O zi istorică", „O noutate fantastică"** — cu aceste cuvinte au început în seara zilei de 20 august în Franţa emisiunile de radio şi televiziune care au anunţat milioanelor de oameni că pentru prima oară în istorie fiinţe vii s-au înapoiat cu bine pe Pămînt din călătoria cosmică făcută pe bordul navei-satelit sovietice.

Telespectatorii au văzut pe ecranele aparatelor lor cîinii „Strelka" şi „Belka" care s-au înapoiat din această călătorie istorică. Comentatorul postului de televiziune a subliniat că Uniunea Sovietică a făcut „un pas extrem de important spre momentul cînd omul va lua loc într-o navă cosmică".

„O realizare fantastică" — îşi intitulează ziarul „L'Aurore" ştirea publicată pe prima pagină cu privire la înapoierea pe Pămînt în bune condiţii a navei cosmice satelit sovietice. **„Ziua de 20 august 1960** — scrie ziarul — **va rămîne în istorie ca data cînd omul, prizonier de multă vreme al planetei sale, a tăiat gratiile acestei închisori şi a descoperit că îi este deschisă calea spre afară... Porţile spaţiului interplanetar şi apoi interstelar îi sînt acum deschise".**

ROMA Toate ziarele italiene au publicat comunicatul TASS cu privire la lansarea navei cosmice sovietice. „Cea mai senzaţională experienţă dintre toate experienţele cosmice" — astfel apreciază ziarul „Paese" noua victorie a ştiinţei şi tehnicii sovietice. **„De acum putem spune,** scrie ziarul, **că măreţul eveniment — zborul omului în spaţiul cosmic — este o problemă a viitorului apropiat".**

„Niciodată pînă acum nu a fost lansată pe orbită o navă cosmică atît de mare", subliniază ziarul „Avanti". Ziarul „Messagerro" aminteşte că **nava-satelit sovietică este de 32 ori mai grea decît satelitul „Discoverer 13" lansat de S.U.A.**

„Ziua de 19 august, declară la rîndul său ziarul „Il Tempo", are o însemnătate deosebită în întrecerea sovieto-americană pentru cucerirea spaţiului cosmic şi nu va fi o exagerare dacă o vom numi istorică".

VIENA Lansarea cu succes de către Uniunea Sovietică a celei de-a doua nave cosmice, scrie ziarul „Illustrierte Kronen Zeitung" a emoţionat nu numai pe oamenii de ştiinţă care lucrează în domeniul astronauticii, ci întreaga opinie publică mondială. Ceea ce a realizat Moscova lansînd această uriaşă navă cosmică, nici nu se poate compara cu micul satelit american utilat doar cu două-trei aparate.

Felicitările adresate de C.C. al P.C.U.S. şi de guvernul U.R.S.S.

MOSCOVA 22 (Agerpres). — TASS: În telegrama de felicitare adresată de Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice şi de Consiliul de Miniştri al U.R.S.S., oamenilor de ştiinţă, inginerilor, tehnicienilor, muncitorilor, întregului colectiv al lucrătorilor care au participat la crearea, lansarea şi readucerea cu succes pe Pămînt a navei cosmice-satelit cu fiinţe vii, se spune că această remarcabilă realizare constituie un admirabil succes ştiinţific al oamenilor sovietici, un triumf al ştiinţei, tehnicii şi industriei sovietice, o mare contribuţie la tezaurul ştiinţei şi culturii mondiale. Ea deschide o nouă eră în cucerirea Cosmosului.

În prezent, se spune în mesaj, se creează posibilitatea practică a zborului omului în spaţiul cosmic.

În mesaj se subliniază că prin glorioasele lor fapte participanţii la această realizare au dovedit încă o dată întregii lumi forţa şi puterea realizărilor ştiinţifice şi tehnice ale ţării socialismului, superioritatea incontestabilă a orînduirii socialiste, geniul creator al marelui popor sovietic.

DECLARAŢII ALE OAMENILOR DE ŞTIINŢĂ SOVIETICI

MOSCOVA 22 (Agerpres). — TASS:

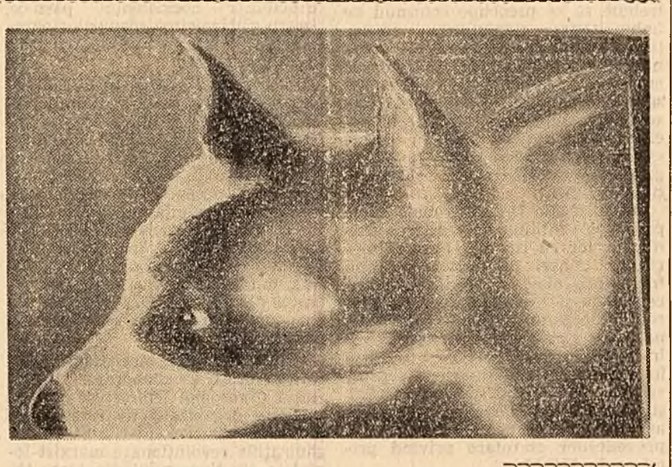
Prof. S. POLOSKOV scrie în „Pravda" că, deşi în sistemul solar există planete şi sateliţi naturali cu orbite cvasicirculare, omul nu cunoaşte nici un corp ceresc care să se deplaseze pe o orbită atît de apropiată de un cerc, cum a fost orbita celei de-a doua nave cosmice. **„OAMENII DE ŞTIINŢĂ ŞI INGINERII SOVIETICI, AU IZBUTIT CEEA CE ERA PESTE PUTERILE NATURII ÎNSEŞI".**

DANIIL MARKOV, membru al Academiei de Ştiinţe a R.S.S. Bieloruse, scrie la rîndul său: rezultatele observaţiilor asupra stării animalelor în zbor ne vor furniza fără îndoială date noi necesare viitorilor cosmonauţi. Acad. Markov subliniază însă că medicina cosmică va mai trebui să rezolve multe probleme pînă ce va fi asigurată securitatea zborului omului în Cosmos.

Prof. GHEORGHI POKROVSKI a declarat unui corespondent TASS că într-un viitor apropiat, se vor crea condiţii deosebit de prielnice pentru zborul omului în spaţiul perisolar, deoarece activitatea Soarelui intră în faza de descreştere, radiaţia solară se atenuează şi timp de cîţiva ani oamenii vor putea explora Cosmosul în condiţiile unui efect mai slab al radiaţiei asupra organismului.

R. GRIGORIEV, candidat în ştiinţe tehnice, a declarat că se creează posibilitatea de a se plasa pe orbită elementele unor mari staţii-satelit locuibile care să se asambleze în afara pămîntului. Ele vor deveni laboratoare cu oameni în spaţiul interplanetar şi depozite de combustibil pentru rachete.

Prof. NIKOLAI BARABAŞOV, preşedintele Comisiei pentru studierea condiţiilor fizice din Lună şi planete din cadrul Consiliului astronomic al Academiei de Ştiinţe a U.R.S.S., a spus unui corespondent TASS: după cum se ştie, imediat după ce nava-satelit s-a plasat pe orbită, „călătorii" de pe navă au devenit imponderabili. **Pînă în ultima vreme se credea că starea de imponderabilitate va provoca neapărat perturbaţii grave ale sistemului nervos şi celui vascular. Este limpede de pe acum că rezultatele zborului cosmic al cîinilor Belka şi Strelka dezmint această părere.**



Din Cosmos, pe calea unui sistem de radiotelevizIune, au sosit pe Pămînt, de la bordul navei cosmice, aceste imagini. În stînga — **Belka,** iar în dreapta — **Strelka.** (Telefoto Agerpres)

LA INCHIDEREA EDIŢIEI

MOSCOVA: „Cosmonauţii" prezentaţi ziariştilor

MOSCOVA 22 (Agerpres). — TASS:

La 22 august Oleg Gazenko, purtător de cuvînt al Academiei de Ştiinţe a U.R.S.S., a prezentat pe călătorii cosmici unui grup de ziarişti, de reprezentanţi ai radiodifuziunii, cinematografiei şi televiziunii din Moscova. El a comunicat că aceşti cîini „nu au o rasă precisă". „Belka" are o greutate de 4.900 gr., iar „Strelka" de 5.500 gr.

După cum a comunicat Oleg Gazenko, alegerea celor doi cîini nu a fost întîmplătoare. Ei au un temperament calm şi echilibrat. „Strelka" are aproximativ doi ani, iar „Belka" ceva mai mult de doi ani.

În timpul zborului cosmic cîinii au fost hrăniţi cu o hrană gelatinoasă, care conţinea atît substanţe nutritive, cît şi apă. **Ei primeau hrana automat, de două ori pe zi.**

În timpul zborului cosmic cîinii erau îmbrăcaţi cu costume speciale.

În cursul anului de pregătire a cîinilor în vederea zborului ei s-au obişnuit unul cu celălalt.

În cabina navei cosmice ei erau aşezaţi unul lîngă altul, fiind despărţiţi numai printr-o reţea subţire. Aceasta a fost primul zbor al celor doi cîini în Cosmos.

Cei doi cîini s-au comportat destul de calm. Numai în unele momente, mişcările lor au fost mai intense. Aceasta s-a întîmplat în special cînd nava cosmică şi-a luat zborul. Cîinii au manifestat o oarecare nelinişte şi cînd nava s-a plasat pe orbită.

S-a observat o intensificare a mişcărilor cîinilor în unele momente ale zborului în condiţiile imponderabilităţii.

„Belka" şi „Strelka" s-au aflat în stare de imponderabilitate timp de aproximativ 24 de ore.

Ziariştii care au examinat cîinii s-au convins că ei nu au nici un fel de zgîrieturi sau alte leziuni. Cîinii stăteau pe o masă, în costumele lor de călătorie, erau voioşi, agerі şi veseli.

Ziariştilor le-au fost prezentate de asemenea două cuşti cu şoareci şi cu şobolanul care au călătorit în Cosmos.

Zborul a fost efectuat de şoareci albi şi negri de laborator şi un şobolan alb. Pe aceste rozătoare sînt mai uşor de studiat eventualele modificări ereditare în urma acţiunii condiţiilor cosmice şi, îndeosebi, a radiaţiilor cosmice.

Acţiunea radiaţiilor cosmice va deveni evidentă şi în cazul cînd în blana neagră a şoarecilor vor apare peri albi. Deocamdată, nu s-au semnalat astfel de modificări de pigmentaţie.

În nava cosmică, în baloane mici din masă plastică transparentă, au călătorit de asemenea muşte. În fiecare balon se aflau cîte 50 de insecte. Cu ajutorul acestor muşte şi al urmaşilor lor vor fi studiate modificările ereditare.

Pentru studierea unor modificări puţin perceptibile în celula plantelor, modificări care pot interveni ca urmare a călătoriei în Cosmos, pe navă s-au aflat şi plante.

Una dintre ele — Tradescantia — a fost prezentată ziariştilor. **Planta continuă să înflorească.**

Pentru prima dată s-a ridicat în Cosmos o părticică din planeta noastră, — pămîntul în care a înflorit această plantă.

Purtătorul de cuvînt al Academiei de Ştiinţe a comunicat că nu a putut aduce cu sine la agenţia TASS, în a cărei sală de conferinţe a avut loc prezentarea „călătorilor" cosmici, bacteriile şi unele organisme microscopice. Acestea sînt deja cercetate în laborator.

După cum a comunicat purtătorul de cuvînt al Academiei de Ştiinţe, **după ce toate organismele care au călătorit în Cosmos vor fi studiate amănunţit în laborator opinia publică va lua cunoştinţă de rezultatele experienţelor medico-biologice efectuate pe cea de-a doua navă cosmică.**

El şi-a exprimat convingerea că rezultatele acestor cercetări vor avea o mare însemnătate pentru viitoarele zboruri cosmice.

Amănunte asupra desfăşurării zborului şi aterizării navei cosmice

MOSCOVA 22 (Agerpres).— TASS În numărul său din 22 august ziarul „Pravda" publică relatări despre aterizarea navei cosmice sovietice. Aterizarea navei, scrie ziarul, a avut loc pe o păşune înconjurată de şoguare. Primii martori ai acestui eveniment istoric au fost colhoznicii care lucrau în apropiere.

Un corespondent al ziarului a aflat următoarele la Academia de Ştiinţe a U.R.S.S.: **cînd nava-satelit se afla deja la mică altitudine, prin catapultare de pe navă s-a desprins conteinerul cu animalele pe care le adăpostea. Aceasta s-a făcut pentru ca să fie asigurată pe deplin aterizarea călătorilor cosmici patrupezi:** doar aterizarea unei nave cosmice se efectua pentru prima oară. **Întreaga navă satelit a aterizat intactă, ca şi conteinerul cu animalele de experienţă.**

Corespondentul a aflat apoi că în cursul zborului cîinii Belka şi Strelka, adăpostiţi în cabina specială, se puteau vedea tot timpul unul pe celălalt, deoarece erau despărţiţi printr-un perete reticular transparent. Pe lîngă ei, la bordul navei-satelit se aflau şobolani şi şoareci albi, precum şi muşte, seminţe ale anumitor plante, ciuperci. Tot aici se găseau alge pe care botaniştii le numesc „Chlorella" şi planta „Tradescantia".

La cea de-a 18-a revoluţie a navei-satelit, de pe Pămînt s-a dat comanda de coborîre. Toate mecanismele automate extrem de complexe, care făceau parte din sistemul de asigurare a aterizării în condiţii de securitate, au funcţionat ireproşabil. **Chiar de la începerea coborîrii, cu ajutorul unui aparataj special se transmiteau pe Pămînt datele referitoare la funcţionarea instalaţiei de frînare, a sistemului de ghidaj pe porţiunea de coborîre, se înregistrau parametrii în timp ce nava străbătea păturile dense ale atmosferei.** După cum a aflat corespondentul „Pravdei", **TOATE ACESTE DATE SÎNT DE O IMPORTANŢĂ PRACTICĂ EXCEPŢIONALĂ PENTRU VIITOARELE ZBORURI ALE NAVELOR COSMICE ŞI ÎNAPOIEREA LOR PE PĂMÎNT.**

Colhoznicii sosiţi în grabă la faţa locului au examinat cu interes nava.

„Pravda" arată că **pentru prima oară în istorie, din Cosmos au fost transmise nu numai indicaţiile aparatelor, ci şi o imagine directă a modului cum s-au comportat în zbor „cosmonauţii" Belka şi Strelka.**

Prof. P. Feodorov comunică că **observaţiile cu ajutorul televiziunii au fost efectuate de la lansarea navei-satelit în mod practic pînă la începutul aterizării ei, în tot intervalul în care nava s-a aflat în raza de acţiune a staţiilor de recepţie.** Concomitent s-a procedat la înregistrarea cinematografică a imaginilor recepţionate.

Strelka şi Belka au mîncat cu poftă... iar una din plante continuă să înflorească

MOSCOVA (Agerpres). TASS: Unui correspondent al agenţiei TASS i s-a comunicat la Academia de Ştiinţe a U.R.S.S., că la cîteva ore după aterizare, Strelka şi Belka au mîncat cu poftă mîncarea ce li s-a oferit, preferînd salamului dulciurile şi anume halvaua „Laika" (halvaua este numită astfel în amintirea căţeluşei Laika, primul călător cosmic).

Imediat ce cîinii au fost scoşi din cabina navei-satelit, ei au început să se gudure pe lîngă oamenii care lucrează cu ei permanent.

La Moscova cîinilor li s-a făcut bale, li s-a înregistrat electrocardiograma şi pulsul, li s-a măsurat tensiunea arterială. Analiza datelor obţinute dovedeşte că starea cîinilor este normală.

Se simt bine şi celelalte fiinţe de experienţă. **Şoarecii rod cu plăcere pesmeţi „Sport" şi celelalte mîncăruri făcute pentru ei. Muştele zboară în baloanele de sticlă în care au efectuat călătoria în cosmos.** Una din plantele aflate pe bordul navei cosmice continuă **să înflorească.**

TELEGRAMĂ

Tovarăşului AVRAM BUNACIU
Ministrul Afacerilor Externe al Republicii Populare Romîne

Bucureşti

Stimate tovarăşe A. Bunaciu,

Cu prilejul sărbătorii naţionale a poporului romîn, cea de-a 16-a aniversare a eliberării Romîniei de sub jugul fascist, vă felicit cordial şi vă doresc noi succese în înfăptuirea politicii iubitoare de pace a R. P. Romîne.

Îmi exprim speranţa că prietenia şi colaborarea frăţească dintre ţările noastre se vor dezvolta şi întări necontenit spre binele puternicului lagăr al socialismului.

A. A. GROMIKO
Ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S.

ŞTIRI EXTERNE

Manifestări peste hotare în cinstea zilei de 23 August

MOSCOVA 22 Corespondentul Agerpres transmite: În seara zilei de 22 august, comitetul orăşenesc Moscova al P.C.U.S., Consiliul Central al Sindicatelor, Comitetul Central al Comsomolului, Comitetul de stat pentru legăturile culturale cu străinătatea de pe lîngă Consiliul de Miniştri al U.R.S.S. şi o serie de alte organizaţii obşteşti şi instituţii de stat au organizat o mare adunare festivă a reprezentanţilor opiniei publice din Moscova închinată celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist.

Adunarea a avut loc în sala de festivităţi a Casei prieteniei popoarelor.

Adunarea a fost deschisă de Evgheni Rogozin, secretar al Comitetului orăşenesc Moscova al P.C.U.S.

Evgheni Afanasenko, preşedintele Consiliului de conducere al Asociaţiei de prietenie sovieto-romîne, ministrul Învăţămîntului al R.S.F.S.R., a prezentat un raport consacrat sărbătorii naţionale a poporului romîn.

El a vorbit pe larg despre realizările Romîniei în dezvoltarea economiei şi culturii sale. Raportorul a subliniat însemnătatea celui de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn care a trasat un program de avînt continuu al economiei naţionale şi culturii Romîniei.

Evgheni Afanasenko a apreciat rolul Republicii Populare Romîne în lupta pentru dezvoltarea colaborării dintre ţările balcanice, pentru transformarea regiunii Balcanilor şi Mării Adriatice într-o zonă în care să nu existe arma nucleară şi arma rachetă, în lupta pentru extinderea colaborării economice dintre toate statele.

Ambasadorul Nicolae Guină, care a luat cuvîntul în cadrul adunării, a declarat că poporul romîn va fi veşnic recunoscător poporului sovietic pentru ajutorul frăţesc acordat în eliberarea Romîniei de sub jugul fascist.

Ambasadorul a subliniat, de asemenea, importanţa pe care o are pentru Romînia ajutorul multilateral acordat de Uniunea Sovietică, colaborarea şi într-ajutorarea cu celelalte state socialiste. Romînia va lupta şi pe viitor împotriva politicii agresive a cercurilor imperialiste şi împreună cu toate ţările socialiste va face totul pentru slăbirea încordării internaţionale şi pentru apărarea cauzei păcii, a declarat Nicolae Guină.

Acad. Raluca Ripan, conducătoarea delegaţiei A.R.L.U.S. care vizitează U.R.S.S., a transmis participanţilor la adunare salutul cald al oamenilor muncii din Romînia.

Adunări şi reuniuni în cinstea sărbătorii naţionale a Romîniei au avut loc la Tbilisi, Kiev, Riga, Chişinău şi în cîteva mari întreprinderi din Moscova. În aceste zile la Moscova are loc Săptămîna filmului romînesc.

MOSCOVA 22. — Corespondentul Agerpres transmite: La 22 august în sălile Uniunii artiştilor plastici din U.R.S.S. s-a deschis o expoziţie de artă aplicată romînească.

Deschizînd expoziţia, Dmitri Suslov, unul din conducătorii Uniunii artiştilor plastici din U.R.S.S., a subliniat că această expoziţie oglindeşte simţul estetic şi bogăţia fanteziei artiştilor populari din Romînia.

★

PRAGA 22. — Corespondentul Agerpres transmite: În cinstea sărbătoririi a 16 ani de la eliberarea Romîniei în Republica Socialistă Cehoslovacă au avut loc numeroase manifestări de prietenie.

La 20 august în localitatea Luhacovice s-a deschis „Săptămîna romînească"; în localităţile Kijov, Piestany, Bratislava, Zvolen şi Brno au avut loc depuneri de coroane la cimitirele ostaşilor romîni căzuţi pentru eliberarea Cehoslovaciei.

Au asistat numeroase delegaţii ale organelor de partid şi de stat din R.S. Cehoslovacă, ofiţeri superiori ai armatei cehoslovace, precum şi reprezentanţi ai ambasadei R.P.R. din Praga.

În cadrul „Săptămînii romîneşti" posturile de radio Praga şi Bratislava au programat între 21 şi 28 august numeroase emisiuni

BUDAPESTA 22. — Corespondentul Agerpres transmite: Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării patriei noastre, la Budapesta s-a deschis, sub auspiciile Institutului ungar pentru relaţiile culturale cu străinătatea, expoziţia cărţii romîneşti.

TIRANA 22 (Agerpres). — A.T.A. transmite: Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romînici studiourile cinematografice „Albania Nouă", în colaborare cu Comitetul albanez pentru relaţii culturale cu străinătatea, au organizat în seara zilei de 21 august prezentarea filmului „Valurile Dunării".

PHENIAN 22 (Agerpres). — Agenţia Centrală Telegrafică Coreeană transmite: Cu prilejul celei de-a 16-a aniversări a eliberării Romîniei, la 21 august la Phenian şi în alte oraşe mari din R.P.D. Coreeană s-a deschis Săptămîna filmului romînesc.

HANOI 22 (Agerpres). — În cinstea zilei de 23 August la Hanoi s-a deschis o expoziţie de fotografii consacrate Romîniei. La inaugurarea expoziţiei au asistat Hoang Minh Gian, ministrul Culturii, şi alţi membri ai guvernului R.D. Vietnam.

Cererea U.R.S.S. în legătură cu sesiunea Adunării Generale a O. N. U.

MOSCOVA (Agerpres). — TASS La 20 august, Andrei Gromiko, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a adresat secretarului general al Organizaţiei Naţiunilor Unite, Dag Hammarskjoeld, o scrisoare în care i-a cerut în numele guvernului U.R.S.S. să includă pe ordinea de zi a celei de-a 15-a sesiuni ordinare a Adunării Generale a O.N.U., problema „Cu privire la primejdia la adresa păcii generale pe care o prezintă acţiunile agresive ale S.U.A. împotriva Uniunii Sovietice".

SCURTE ŞTIRI

MEXICO. Guvernul mexican a rupt relaţiile diplomatice cu Republica Dominicană, acţiune întreprinsă în conformitate cu hotărîrea Conferinţei miniştrilor de Externe ai ţărilor membre ale Organizaţiei Statelor Americane, care prevede ruperea relaţiilor diplomatice cu R. Dominicană, ca sancţiune pentru acţiunile ei agresive împotriva Venezuelei. Cuba, Bolivia, Columbia şi alte ţări au rupt relaţiile diplomatice cu Republica Dominicană înainte de începerea Conferinţei.

TUNIS. După cum anunţă agenţia France Presse, la Tunis a avut loc o şedinţă a guvernului provizoriu al Republicii Algeria. În declaraţia guvernului se arată că acesta a luat cunoştinţă de refuzul generalului De Gaulle de a duce tratative cu privire la condiţiile şi garanţiile organizării unui plebiscit liber în rîndul poporului algerian. Politica Franţei lipseşte de conţinut democratic principiul autodeterminării. În aceste condiţii, guvernul provizoriu al Republicii Algeria consideră că plebiscitul trebuie să aibă loc pe calea unui referendum organizat şi controlat de O.N.U.

GENEVA. La 22 august a avut loc o nouă şedinţă a conferinţei celor trei puteri în problema încetării experienţelor cu arma nucleară. După cum a devenit cunoscut — transmite TASS — reprezentantul U.R.S.S., S. K. Tarapkin, a arătat că delegaţiile S.U.A. şi Marii Britanii au propus să se întrerupă lucrările conferinţei pînă la 27 septembrie a.c. Guvernul sovietic ar fi preferat ca lucrările conferinţei să nu se întrerupă, dar, deoarece delegaţiile Marii Britanii şi S.U.A. propun acest lucru, U.R.S.S. nu va ridica obiecţiuni.

Reprezentantul sovietic a subliniat că, dacă în cele 22 de luni de activitate, conferinţa nu a reuşit să îndeplinească sarcina care îi revenea, acest lucru nu se datoreşte „greutăţilor tehnice" la care se refera reprezentantul S.U.A., ci influenţei forţelor militariste care se împotrivesc cu încăpăţînare interzicerii oricăror experienţe cu arma nucleară.

HANOI. După cum transmite TASS, împotriva guvernului Suvanna Fumma, instaurat la putere de Comitetul revoluţionar, se pregăteşte un complot al cărui scop este de a împiedica Laosul să păşească pe calea păcii, neutralităţii şi independenţei naţionale.

Regele, din a cărui însărcinare Suvanna Fumma a format noul cabinet, gîzită şi nu a confirmat încă componenţa guvernului.

Dorind să evite vărsările de sînge, Suvanna Fumma duce tratative cu liderii rebelilor al căror cartier general se află la Savannaket. Aceştia din urmă tergiversează însă tratativele pentru a cîştiga, probabil, timp şi pentru a-şi întări forţele în vederea „ofensivei generale".

MOSCOVA. Într-o declaraţie dată publicităţii la 22 august în ziarul „Izvestia", Vladimir Sloboda, care a lucrat la statul major al serviciului de spionaj militar al Statelor Unite din R.F.G. şi care a cerut azil politic guvernului sovietic, dă amănunte despre serviciul de spionaj american din Germania occidentală.

REDACŢIA ŞI ADMINISTRAŢIA Bucureşti, Piaţa „Scînteii". Tel. 17.60.10, 17.60.40, 17.61.00. Abonamentele se fac la oficiile poştale, factorii poştali şi difuzorii voluntari din întreprinderi şi instituţii. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"